



**La Ville de Metz
vous présente ses
meilleurs voeux**

TEMPS FORTS



- 06 Marchés de Noël : la ville-lumière
- 10 Outre-Seille : des actions annoncées le 10 février
- 11 Commerces : ça bouge!
- 12 Des gestes simples pour des trottoirs propres
- 13 Du nouveau pour stationner

TOUTE LA VILLE



- 14 Spécial budget participatif
- 16 Centre-ville
- 17 **Devant-les-Ponts, Metz Nord / La Patrotte**
- 18 La Grange-aux-Bois
- 19 Bellecroix, Borny
- 20 Le Sablon
- 21 Magny, Vallières
- 22 Nouvelle Ville, Plantières-Queuleu

DOSSIER



- 24 **Budget 2017**
Des priorités renforcées / Les fondamentaux d'une gestion saine / 43 millions d'euros d'investissements : passage en revue / Entretien avec Jean-Michel Toulouse : « Faciliter le quotidien des familles » / Restauration scolaire : bénéficiez d'un crédit d'impôt

TRIBUNE

- 32 L'expression des groupes politiques



ÉDITORIAL

Une ambition métropolitaine

Avec le passage de Metz en métropole bientôt voté par l'Assemblée nationale, notre agglomération décroche une formidable opportunité de développement. Nous en avons le nom, mais pas le statut, ni les avantages. Pour vous, habitants de Metz, il ne s'agit pas d'une couche supplémentaire au milieu du millefeuille territorial, mais d'une simplification de grande ampleur : nous y reviendrons dans un prochain numéro de *Metz Mag*.

**UNE FORMIDABLE
OPPORTUNITÉ
DE DÉVELOPPEMENT**

Mais pour bien mesurer l'importance de cette nouvelle, il faut se souvenir de tout ce que Metz a connu depuis le siècle dernier :

annexions successives, perte des forces vives à chaque changement de nationalité, crise de la sidérurgie, départ massif des militaires à partir de 2008 et, enfin, perte du statut de capitale régionale. Redoutable inventaire, dans un contexte d'inorganisation de notre espace urbain réel : celui de la vie des gens.

Depuis 2008, tout a été mis en œuvre pour sortir de ces pièges et assumer notre vocation métropolitaine. Les querelles entretenues avec Nancy ont laissé place à une gestion organisée et agile du Sillon Lorrain, de la fusion des Universités à l'obtention du très recherché label French Tech. Nos deux villes avec Thionville et Épinal sont désormais unies pour tout ce qu'elles ne peuvent pas faire seules.

Une partie de la réponse aux crises successives a été apportée par la formidable dynamique du Luxembourg, qui a offert aux frontaliers que nous sommes les emplois capables de compenser ceux qui ont disparu. L'autre partie de la réponse dépend de nous-mêmes et de nos propres initiatives.

Les centres de transfert de technologie de l'écosystème messin autour de l'énergie et des matériaux constituent désormais un bel ensemble : le CEA Tech, l'IRT, Georgia Tech, les laboratoires universitaires et les grandes écoles d'ingénieurs ne travaillent que sur des sujets partagés, y compris pour le financement, avec des entreprises de la région. Ici se préparent les emplois du futur.

L'esprit est le même avec TCRM-Blida, où un hangar à autobus est devenu une couveuse pour start-up du numérique. Culture et technologies de pointe : voilà les singularités de Metz sur lesquelles nous nous appuyons pour attirer et inspirer congressistes, investisseurs et touristes. Et quoi de mieux que Muse pour inspirer tous nos visiteurs ? En attendant le centre des congrès Robert-Schuman, à côté du Centre Pompidou-Metz, Muse est destinée, à partir du 25 octobre, à attirer, au centre-ville, des consommateurs trop souvent captés hors de nos frontières. Cette opération urbaine d'une ampleur inédite, prise en main par le privé, symbolise notre stratégie métropolitaine ambitieuse, cohérente avec nos atouts économiques et culturels, bâtie sur des friches.

L'ambition d'une métropole n'altère en rien le soin porté, au quotidien, aux habitants de notre ville, car l'un n'exclut pas l'autre. Avec cette bonne nouvelle pour démarrer 2017, permettez-moi de vous souhaiter à toutes et à tous une excellente année ! ■



Dominique Gros
Maire de Metz,
conseiller départemental de la Moselle

GUIDE



- 34** Le handball est ici chez lui!
- 36** Les événements de l'année
- 40** Metz est déjà wunderbar!
- 41** C'est aussi au programme
- 42** Metz et moi
Mélanie Frisoli (Mell)

CONTACTS UTILES



- 43** Mairies de quartier, bibliothèques & médiathèques, piscines, permanences...

metz.fr

@MairiedeMetz

/VilledemetzOfficiel





Ralliement

Place de la Comédie, place du ralliement. Pendant trois jours, début décembre, la Saint-Nicolas a vu plus de 20 000 personnes venues assister à de nombreux spectacles: la chorégraphie des Amants Flammes devant l'opéra-théâtre, la déambulation visuelle et sonore de la Compagnie Carabosse autour du temple neuf ou encore, comme sur cette photo, le théâtre aérien d'À Vélo vers le ciel, juste après le défilé du saint patron des Lorrains et de sa joyeuse escorte de chars à travers les rues du centre-ville. La Saint-Nicolas, c'était aussi bien sûr un rendez-vous solidaire qui, entre autres, a permis la collecte de nombreux jouets pour les enfants défavorisés. Le rêve en partage. ■









Ville-lumière

L'édition 2016 a confirmé le rayonnement grandissant des marchés de Noël à Metz. Les visiteurs, qu'ils viennent d'ailleurs en France mais aussi d'Allemagne ou du Benelux notamment, sont de plus en plus nombreux à choisir Metz pour la richesse des animations proposées, pour cette ambiance chaleureuse, et rassurante aussi, qui a régné dès le 19 novembre. La tradition était bel et bien au rendez-vous, par exemple place Saint-Louis, berceau local de cette manifestation. La magie aussi, comme celle de la grande roue place d'Armes – Jacques-François Blondel: spectacle à couper le souffle depuis les nacelles tutoyant la cathédrale avec un aplomb inégalé; émerveillement garanti depuis de nombreux points de vue sur cette géométrie lumineuse. Patience: dans 10 mois, ça recommence!■

La fin d'année en images



← Solidarité

Depuis trois ans, Metz et Alep entretiennent des relations régulières dans le cadre d'une charte d'amitié. Quelques heures après s'être exprimé devant le Conseil européen à Bruxelles, jeudi 15 décembre, le président du comité civil du secteur Est de la ville syrienne a été reçu par le maire de Metz. Dominique Gros lui a remis la médaille de la Ville symbolisant le soutien de Metz aux civils pris au piège d'une guerre que Brita Hagi Hasan a qualifié de «tache de honte dans l'histoire de l'humanité.» ■



Seniors ↓→

Remise de colis de fin d'année, réception des bénévoles des clubs seniors : les personnes âgées étaient tout particulièrement à la fête à Metz en décembre ! 3 345 colis contenant chocolats et autres gourmandises ont été distribués avec l'aide d'étudiantes et de seniors bénévoles, plus 1 250 destinés aux résidents des maisons de retraite messines. Le 13 décembre, les représentants des 23 clubs seniors de Metz ont été reçus à l'hôtel de ville, où un hommage appuyé leur a été rendu pour le rôle social qu'ils jouent dans la vie de la cité. ■



Vœux →

A l'occasion de ses vœux aux Messins, le vendredi 6 janvier, le maire de Metz a évoqué devant près d'un millier d'entre eux le passage imminent de notre agglomération en métropole (lire l'éditorial, page 3); Dominique Gros s'est également attardé sur les valeurs de Metz, ville éducatrice. Un discours à retrouver en intégralité sur metz.fr. ■

**← Inauguration**

168 personnes travaillent désormais pour Efluid, filiale d'UEM, dont la Ville de Metz est l'actionnaire majoritaire. En trois ans, le progiciel de gestion des réseaux de distribution et des fournisseurs d'énergie a pris une ampleur remarquable. Les salariés d'Efluid ont désormais leur propre bâtiment, construit à l'arrière du siège d'UEM, et donnant sur la rue Ardant du Picq. Il a été inauguré le 9 décembre. ■

Outre-Seille : des actions annoncées le 10 février

Début février, la municipalité annoncera lors d'une réunion publique plusieurs actions engagées pour répondre aux doléances des habitants d'outre-Seille dans le domaine de la propreté, du stationnement et de la sécurité.

Attachés à leur quartier, pour sa situation géographique idéale autant que pour son profil de village au cœur de la ville, les habitants d'Outre-Seille ont fait remonter, ces derniers mois, différentes doléances concernant essentiellement la propreté, le stationnement et la tranquillité. Après une réunion publique organisée au début de l'automne, une pétition signée par 350 personnes a été adressée courant novembre au maire de Metz, accompagnée de 34 témoignages écrits de riverains.

Portée par l'association « Oui vivre en Outre-Seille » et par celle des commerçants, cette démarche s'avère constructive, comme l'a souligné Dominique Gros, le 19 décembre devant les représentants de ces deux structures et des membres du comité de quartier : « Je tiens à vous remercier pour la qualité et la profondeur de cette démarche, leur a dit le maire de Metz, car il ne s'agit pas d'une simple collecte de signatures, mais d'un véritable recueil de témoignages, au sein desquels les habitants expriment leurs attentes et leurs souffrances. »

Diagnostic partagé

Lors de cette rencontre, représentants du quartier et municipalité ont pu partager leur diagnostic, permettant d'observer deux catégories de sentiments. Le premier est un sentiment de déclassement

assez net de la part des habitants depuis quelques mois, lié à plusieurs aspects : propreté, stationnement, nuisances sonores... Le second est un sentiment d'insécurité, associé par les riverains à des regroupements d'individus aux abords de certains cafés et épiceries, mais aussi dans les entrées d'immeubles ou dans des passages peu éclairés. Un sentiment également lié, pour les habitants, à la présence importante de personnes en situation d'urgence sociale.

La complexité des problèmes soulevés appelle une réponse multiple émanant de plusieurs acteurs, notamment les acteurs sociaux que le maire a également rencontrés fin novembre. Une action coordonnée que la municipalité présentera aux habitants lors d'une réunion publique le 10 février à l'église Saint-Maximin, à partir de 19 h 30. *Metz Mag* détaillera ces mesures dans son prochain numéro. ■

→ Les problèmes soulevés par les habitants d'Outre-Seille sont pris en compte par la municipalité.



Le chiffre

22

Pour la septième année d'affilée, le **dispositif des résidences d'artistes dans les écoles** permet à 550 élèves de 22 classes réparties dans 19 écoles une découverte de différentes formes de création artistique. Danse, théâtre, musique, arts plastiques, mais aussi écriture, poésie vidéo-mapping, théâtre de marionnettes figurent au menu des élèves, dont les activités seront restituées en mai lors d'un festival intitulé « Artistes en herbe ». ■



Conseil municipal

Le prochain conseil municipal se réunit le

jeudi **26 janvier** 2017

dans le grand salon de l'hôtel de ville, à **partir de 15h**. La réunion suivante aura lieu le **jeudi 23 février**, également à partir de 15h. Les débats sont ouverts au public.

Sur **metz.fr**, dès le lendemain de la séance, vous pouvez **écouter l'intégralité des débats et retrouver l'ensemble des délibérations** soumises au vote des élus municipaux. ■



Pratique

Thermographie des logements

Vous souhaitez **remédier aux défauts d'isolation de votre habitation**? Pour cela, mieux vaut commencer par le début : identifier les problèmes ! Avec le concours de l'Alec du Pays messin (l'Agence locale de l'énergie et du climat), la Ville de Metz vous propose de procéder à la **thermographie gratuite** de votre logement. Plus d'infos sur **metz.fr** ou en contactant le 03 87 55 51 53, **avant le 30 janvier**. ■



Commerces : ça bouge !

De nouvelles enseignes viennent d'apparaître au centre-ville et d'autres sont annoncées. Elles accompagnent la dynamique insufflée par le succès des marchés de Noël.

Tenant compte des périodes de très forte affluence, comme les semaines qui précèdent les fêtes de Noël puis les soldes du début d'année, les travaux d'embellissement du plateau piétonnier sont réalisés selon un calendrier bâti par phases distinctes. Ils vont reprendre courant février rue des Clercs. À l'instar de l'ensemble du cœur de ville, cette artère majeure de Metz a vécu une fin d'année 2016 débordante d'activités, profitant notamment dès la fin du mois de novembre de l'affluence constatée sur les marchés de Noël. Plusieurs indices en attestent. D'abord, comme le soulignait *Le Républicain Lorrain* dès le 17 décembre, « le centre-ville est noir de monde et, du coup, les parkings (...) battent des records d'affluence », citant l'exemple des parcs République et Théâtre. Ils enregistraient une hausse comprise entre 15 et 20 % par rapport à 2015, « déjà une année record », comme le précisait dans cet article Bruno Martin, directeur régional d'Urbis Park. Autre signe éloquent : le réseau Le

Met' a établi lui aussi ses nouveaux records de fréquentation en fin d'année, dépassant les 92 000 validations quotidiennes, dont 40 000 sur les seules lignes Mettis!

Pour la maison

Le centre-ville a été pris d'assaut, et pas seulement le week-end, fort d'un pouvoir d'attraction qui ne se dément pas. Un mouvement nourri par plusieurs ouvertures et installations récentes de nouveaux commerces attirés par la vitalité messine. Ainsi, courant décembre, la rue des Clercs a accueilli le spécialiste danois du design abordable Søstrene Grene, dont c'est seulement la neuvième ouverture en France, puis la marque italienne Bialetti, réputée pour la qualité de ses cafetières et autres ustensiles, en attendant bientôt une marque de décoration à la mode, Tiger, qui profite de la modernisation de Kiabi pour s'installer à l'angle de la rue du Petit-Paris. « Preuve, souligne Patricia Sallusti, adjointe au maire chargée du commerce, que le retour des boutiques dédiées à la

maison est bien une réalité au centre-ville. »

Parmi les autres nouveautés, citons sans exhaustivité l'ouverture d'un vaste magasin H&M (vêtements, mais aussi cosmétiques) au centre Saint-Jacques, où l'implantation de la salle de sport Orange Bleue rencontre un grand succès. Non loin de là, rue Ladoucette, le Palais des thés et les vêtements Bonnie Doon se lancent et, de l'autre côté de la place Saint-Jacques, c'est une chaîne de restauration italienne, Vapiano, qui viendra compléter l'offre déjà abondante dans ce domaine.

Les initiatives indépendantes suivent le mouvement, comme par exemple celle de Stéphane Canet, Thimotée Le Quiniou et Baptiste Pillet, les Trois Mousse'quetaires, qui proposent rue Taison plus de 300 marques de bières et du matériel de brassage. Ou encore, en Chaplerue, la boutique Pekka, spécialiste des vêtements féminins en grandes tailles. ■

↑ Le centre Saint-Jacques a trouvé sa nouvelle locomotive, avec le magasin H&M ouvert en décembre.



À savoir

Clubs seniors : à vos agendas !

Conduite automobile, protection, lecture, sophrologie... Avec le Centre communal d'action sociale (CCAS) de la Ville de Metz, associations et clubs seniors proposent toute l'année de nombreuses activités destinées aux aînés. En voici une sélection pour les premières semaines de 2017...

Atelier « Autonomie des seniors au volant »

Rappeler les comportements à adopter sur la route et revoir le code de la route pour une conduite plus sûre et plus sereine.

En partenariat avec AgirABCD

18, 25 janvier et 1er février, 10h -12h

20€/personne les 3 séances

Résidence Désiremont - 4 avenue de Lyon

Séances découvertes « Auto-Défense »

Anticiper les situations à risques, se défendre et se protéger tout en passant un bon moment.

20 janvier 14h-15h

3€/personne la séance

Club senior Les Joyeux Aînés - 90 rue de Vallières

9 mars 14h30-15h30

3€/personne la séance

Club senior Soleil d'Automne - 52 rue St-Bernard

Visite de la médiathèque Paul-Verlaine

Une occasion de découvrir les coulisses de la médiathèque du Pontiffroy et son fonctionnement avec les professionnels de la lecture publique.

28 février 14h30-16h

Gratuit

Club senior St-Maximin - 68 rue Mazelle

Conseils beauté

Parce que prendre soin de soi est aussi un plaisir, venez découvrir les « trucs et astuces » de nos professionnels beauté.

18 janvier 2017 10h-11h

3€/personne la séance

Club senior 4 Bornes - 2 rue des Bournon

10 février 14h30-15h30

3€/personne la séance

Club senior Soleil d'Automne - 52 rue St-Bernard

Sophrologie

Pour retrouver l'harmonie entre le corps et l'esprit et développer la confiance en soi.

Mardi 24 janvier 15h-16h

5€/personne la séance

Club senior St-Simon - 6 place de France

Lundi 6 février 14h30-15h30

5€/personne la séance

Club senior Marie-Clotilde - 31 bis rue de Verdun

→ Informations et réservation au 0387 75 98 32 ou par courriel vhanserbraun@ccas.mairie-metz.fr (dans la limite des places disponibles)



À savoir

Recensement de la population

Une enquête de recensement de la population est organisée chaque année par l'Insee et la Ville de Metz auprès d'un échantillon de 8% de la population, dispersé sur l'ensemble du territoire communal. Si votre logement en fait partie cette année, vous recevrez la visite d'un agent recenseur **à partir du 19 janvier**. Les agents sont identifiables grâce à une carte officielle. Pour plus d'informations, contacter Allo Mairie au 0800 891 891 (numéro vert, appel et service gratuits), ou consulter le site le-recensement-et-moi.fr



Pratique

Archives municipales

Effectuer une recherche généalogique, retrouver des ancêtres nés, mariés ou décédés à Metz ou dans les communes rattachées depuis 1566 est possible directement en ligne grâce aux registres numérisés des archives de Metz. Le moteur de recherche des fonds conservés aux archives municipales est accessible **sur internet** depuis chez vous sur archives.metz.fr ou **sur place, au 1/3 rue des Récollets, du lundi au vendredi, de 13h à 17h**. Toutes sortes d'informations historiques y sont également disponibles. ■



Santé

Collecte de sang

La prochaine collecte de sang dans les salons de l'hôtel de ville se déroulera **le vendredi 3 février, de 8h à 12h**. Rappelons que, pour donner son sang, il faut avoir entre 18 et 70 ans, être muni d'une pièce d'identité (pour un premier don), ne pas venir à jeun et bien s'hydrater. Par ailleurs, l'association des donneurs de sang de l'agglomération messine tiendra son assemblée générale le vendredi 24 février à 17h, également à l'hôtel de ville. Plus d'infos sur donsang-metz.com

Des gestes simples pour des trottoirs propres

Ramasser les déjections canines de son chien, un geste simple pour une ville plus propre

Il est désagréable, en marchant sur les trottoirs, de devoir éviter les déjections canines abandonnées au sol ou de rentrer chez soi en découvrant ses chaussures souillées par ces déjections. Un véritable problème de propreté urbaine est ici posé, notamment en termes d'hygiène, en raison de la prolifération de microbes, mais aussi pour des motifs de sécurité à cause des risques de chutes.

La Ville de Metz, soucieuse du cadre de vie de ses habitants, s'est donc engagée dans une démarche pédagogique. Elle accompagne les propriétaires de chiens en mettant gratuitement à leur disposition des sacs à déjection canine via les 167 distributeurs implantés sur toute la ville. Il est également possible de récupérer des sacs dans les mairies de quartier ainsi qu'à l'accueil de l'hôtel de ville. Le budget alloué en 2016 pour la mise à disposition de ces sacs s'élevait à près de 19 000 euros.

68 euros d'amende

Pour éviter de faire subir à nos concitoyens les désagréments des excréments de nos compagnons à quatre pattes, il suffit de réaliser quelques gestes simples en se

munissant d'un sac à déjection canine que l'on emporte avec soi avant d'aller promener son chien. Et, une fois la déjection ramassée à l'aide du sac, il faut la mettre impérativement dans une corbeille. Le sac ne doit pas être laissé sur le trottoir ou dans le caniveau.

Ce geste citoyen respecte le travail des agents municipaux qui, tous les jours, contribuent à laisser une ville propre.

Pour rappel, si vous omettez de ramasser les déjections de votre animal de compagnie, vous êtes passible d'une amende de 68 euros, selon l'article R633-6 du code pénal. L'arrêté municipal du 24 septembre 2008 indique que tout propriétaire de chien a pour obligation de ramasser les excréments de son animal sur les trottoirs, dans les caniveaux ainsi que dans les jardins et les promenades, sous peine de se voir sanctionné. ■

→ L'emplacement des distributeurs de sacs est à retrouver sur metz.fr





↑ Si vous choisissez le paiement en voirie par téléphone mobile, vous pouvez désormais prolonger votre stationnement à distance, sans revenir à votre véhicule.

Du nouveau pour le stationnement

Depuis le 1^{er} janvier 2017, la Ville coopère avec un nouveau délégataire pour le stationnement sur le domaine public. Explications sur les dernières nouveautés.

À chaque usage, sa solution !

→ **Je réside à Metz :** j'opte pour l'abonnement résident adapté à mes besoins (journalier, mensuel, trimestriel, annuel) de 2 € la journée à 17 € le mois (pour l'abonnement annuel).

→ **Je travaille à Metz :** j'opte pour un abonnement dans un parking clos (entre 88 € et 118 € par mois), ou un carnet permettant 50 % de réduction sur le tarif habituel (disponible au guichet des parkings concernés), ou bien j'utilise un des trois parkings-relais du réseau Le Met' (stationnement gratuit avec un titre de transport Le Met', abonnement mensuel à 37 €).

→ **Je fais mes achats à Metz :** je profite des places « 30 minutes gratuites » autour de la cathédrale,

j'utilise les parkings-relais du réseau Le Met', je profite des 15 « Après-midi Shopping » le 1^{er} mercredi de chaque mois et au moment des soldes, j'utilise les ristournes créditées par les commerçants lors des achats grâce à la carte Bonjour Metz, je bénéficie de la gratuité des parkings dans les rues entre 12 h et 14 h.

→ **Je sors à Metz :** je profite du forfait 1 € la soirée dans tous les parkings de la ville (hormis le Port St-Marcel et Gare-Lafayette), de 19 h à 1 h (ou de 20 h à 1 h pour le parking République). Je peux aussi me gare gratuitement sur le domaine public en soirée, dès 19 h, et ce jusqu'à 9 h, ou utiliser les parkings-relais du réseau Le Met', ou encore les transports en commun grâce au service de bus Flexo qui permet de regagner

tous les quartiers de la ville au départ de la place de la République à 22 h 30, 23 h 30 et 0 h 30.

Des services en plus !

→ Je peux prolonger mon stationnement à distance sans revenir à mon véhicule si je choisis le paiement par téléphone mobile.

→ Je profite de 30 premières minutes gratuites autour de la cathédrale.

→ Je peux payer au plus près du temps stationné (pièces et smartphone).

→ Je profite de 400 places à prix réduit autour de l'église Sainte-Thérèse (de 1,80 € à 1,00 € par heure) ou des 600 places gratuites pendant 1 h 30 sur le parking situé boulevard de Trèves. ■



Toute la ville

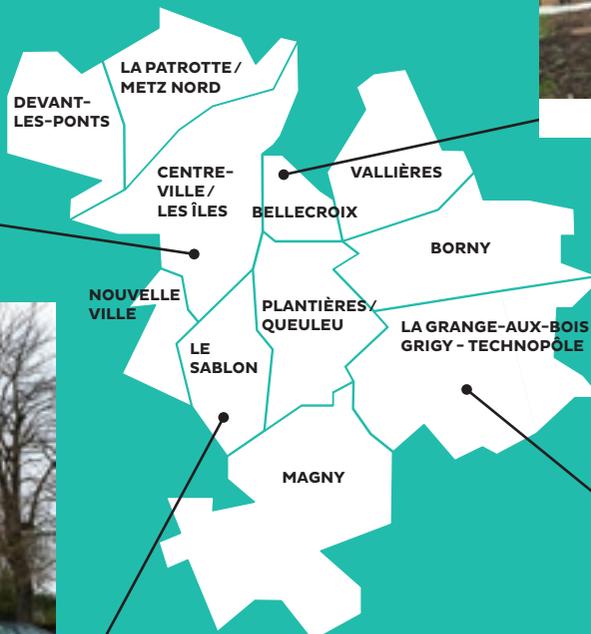
spécial budget participatif



p.16 Colline Sainte-Croix



p.20 Place Saint-Fiacre



p.19 Rencontres



p.18 Passage piéton

Des idées qui rapprochent!

À l'image de la passerelle enjambant le ruisseau de Vallières, installée début décembre et permettant désormais de relier facilement plusieurs endroits prisés des riverains, le budget participatif offre aux habitants la possibilité de suggérer des projets d'intérêt général améliorant leur cadre de vie. Les propositions retenues fin 2016 vont à leur tour entrer dans une phase de réalisation : en attendant, les pages qui suivent proposent un tour d'horizon représentatif de cette nouvelle édition. La prochaine, celle de l'année 2017, va bientôt démarrer : rendez-vous en effet le 14 février, sur metz.fr





« C'est l'intérêt général qui prévaut »

Avant le coup d'envoi de l'édition 2017 le 14 février, retour avec Thomas Scuderi sur les grandes tendances que dessine le budget participatif.

Metz Mag : Après maintenant trois éditions du budget participatif, remarquez-vous, au fil des ans, une certaine continuité dans les projets ?

Thomas Scuderi : Déjà, l'intérêt des habitants pour cette opération progresse continuellement, puisque les propositions formulées sont à chaque fois plus nombreuses. Je note une évolution dans l'approche de l'espace public par les habitants : le triptyque citoyens - techniciens - élus donne de plus en plus lieu à une conjonction des attentes et des compréhensions. L'expertise d'usage des habitants est de plus en plus proche de l'expertise technique des agents municipaux. Pour le dire autrement, c'est vraiment l'intérêt général qui prévaut.



↑ Mi-octobre 2016, lors de l'inauguration d'une aire de fitness à Magny. Thomas Scuderi souligne « le nombre important de projets intergénérationnels ».

Cela n'était pas le cas précédemment ?

Disons que la première édition privilégiait la proximité immédiate, l'intérêt particulier. Il y a aujourd'hui une approche plus générale : on ne propose quasiment plus rien pour le pas de sa porte, mais pour le parc situé au bout de la rue. Sur 808 propositions, en 2016, 10 seulement ont été identifiées comme relevant d'un intérêt particulier : c'est dérisoire et sûrement inévitable. Les Messins ont donc bien compris le sens du dispositif et font preuve d'intérêt collectif. Après

les boîtes à livres, ils proposent des boîtes à dons : beaucoup d'idées vont dans le sens du partage et de la solidarité : là aussi, nous sommes bien dans le champ de l'intérêt général.

Manifestent-ils également une forme de cohérence dans l'ordre des priorités ?

Oui, et je cite deux exemples pour le démontrer. Le premier concerne le parc Gloucester, à Borny, dont l'accès a d'abord été sécurisé : à présent, les habitants formulent des propositions pour son amé-

nagement intérieur. Le deuxième exemple, c'est Vallières : les habitants ont d'abord souhaité y tracer des sentiers de promenade et, ensuite, ils ont demandé la passerelle qui permet de les relier.

Cadre de vie et partage de l'espace public concentrent la plupart des propositions : de quoi est-ce le signe ?

Les Messins sont attachés à leur cadre de vie, hors du commun pour une ville de

« BEAUCOUP D'IDÉES VONT DANS LE SENS DU PARTAGE ET DE LA SOLIDARITÉ. »

cette taille, et ils manifestent donc à travers le budget par-

licipatif le besoin de l'entretenir. Ils semblent aussi fidèles à la tradition locale de l'écologie urbaine en demandant des sites de compostage collectif au pied des immeubles, des jardins à partager avec leurs voisins... Il faut aussi relever le nombre important de projets intergénérationnels, comme les espaces de fitness qui s'adressent vraiment à un large public, sans limite d'âge.

Les habitants pourront formuler de nouvelles propositions à partir du 14 février prochain : qu'attendez-vous de ce millésime 2017 ?

La poursuite des dynamiques collectives encouragées par le budget participatif : loin de s'essouffler, le dispositif monte en puissance avec de plus en plus d'idées déposées à plusieurs : entre voisins, entre habitants d'un même quartier. Et je suis sûr que les Messins nous réservent encore de belles surprises ! ■

CENTRE-VILLE

Mieux accéder à la colline Sainte-Croix

Afin d'encourager les usagers des équipements publics situés sur la colline Sainte-Croix à s'y rendre à pied, un garde-corps sera installé le long de l'escalier du jardin des Tanneurs.

Le constat, limpide, émane des habitants de la colline Sainte-Croix, et il est ici repris en chœur par deux habitants, Pierre Spacher et Jean-Pierre Weinaug : « Aux heures de pointe, celles du début et de la fin des cours au sein de l'ensemble scolaire de la Miséricorde, ça bloque ! » La circulation rue des Récollets devient particulièrement difficile, dans ce quartier historique aux ruelles étroites notamment appréciée pour sa tranquillité. Depuis plusieurs années, les membres du comité de quartier se mobilisent pour proposer des solutions en adéquation avec leurs usages quotidiens. « Nous avons même rencontré la direction de la Miséricorde, établissement qui possède le label « Eco-école », et une association de parents d'élèves a réalisé une enquête sur leurs habitudes de circulation », précise Pierre Spacher.

« Donner de bonnes habitudes »

La configuration des lieux limite les possibilités d'aménagements nouveaux, en dépit de l'importance des équipements publics concentrés sur la colline, comme par exemple le conservatoire Gabriel-Pierné, une crèche, les salles du cloître des Récollets... « Mais ce qu'il est possible de créer, estime Jean-Pierre Weinaug, ce sont les conditions permettant de donner de bonnes habitudes aux gens. » Le comité de quartier a ainsi eu l'idée, retenue par les habitants, d'équiper d'un garde-corps les escaliers qui permettent d'escalader le jardin des Tanneurs, depuis la rue de la Basse-Seille et jusqu'à la rue du Paradis. « Les marches sont plutôt raides et la pente est forte, relève Pierre Spacher. En cas d'intempéries, le sol peut aussi s'avérer glissant. Pour les jeunes du conservatoire qui portent des instruments de musique ou pour les élèves de la Miséricorde transportant leurs sacs sur le dos, pouvoir bénéficier d'un tel appui constituera donc une aide précieuse. Et ce sera toujours ça de gagné sur la circulation en haut de la colline », ajoute-t-il.

Au pied de cet escalier bientôt équipé d'une rampe, existent déjà plusieurs places de dépôt-minute, mais aussi des arceaux nombreux devant la maison du vélo opportunément installée rue de la Basse-Seille, et un arrêt de bus (la station « Tanneurs ») situé sur la ligne L1 mais aussi C11 et C13. Une incitation à réduire le nombre de véhicules convergeant vers les hauts de Sainte-Croix... ■



↑ Particulièrement pentu, l'escalier du jardin des Tanneurs va bientôt offrir le renfort appréciable d'un garde-corps à ses jeunes usagers, ceux du conservatoire par exemple.

Et aussi

- Aménagement d'un jardin participatif en pots rue des Murs
- Installation de composteurs collectifs rue de la Grève, dans le secteur de la préfecture, au square du Luxembourg, à proximité de l'Esplanade
- Pose d'arceaux à vélo rue Chèvremont et face au collège Taison
- Réserver l'accès nocturne à la rue Royale et à la rue de l'Abreuvoir aux riverains
- Installation d'une boîte à livres place Mandela
- Modernisation de l'aire de jeux du plan d'eau
- Réfection de l'éclairage du parking du camping
- Aménagement d'un ralentisseur avenue Robert-Schuman
- Installation de plots empêchant le stationnement sur le trottoir à l'in-
- tersection du Moyen Pont et de la rue de la Garde et à l'intersection de la rue Chatillon et du rempart Saint-Thiebault
- Prolongation de la haie arborée entre le plan d'eau et l'autoroute
- Plantation d'arbres et installation de nichoirs dans le parc de la Cavalerie
- Enrichissement de l'aire de jeux du square du Luxembourg avec des jeux à ressorts
- Réalisation d'une aire de fitness sur la promenade des Remparts
- Installation d'un signal lumineux pour prévenir les automobilistes de la présence des piétons boulevard Sérot
- Aménagement d'un double-sens cyclable rue de la Basse-Seille
- Tous les projets sont à consulter sur metz.fr

Un cheminement vers les Frières

Un nouveau passage va être ouvert sur le coteau des Hauts de Frières. De quoi ouvrir plus de possibilité de promenade aux Prépointois.

Depuis quelques années déjà, les anciens chemins pédestres de Devant-les-Ponts font l'objet de travaux d'aménagement et de réfection. Ce travail permet de faire renaître de vieux sentiers impraticables, enfouis sous la fougère ou effacés par le temps. Il s'accompagne d'aménagements des chemins déjà tracés, comme lors de l'organisation de la première marche de la Prépointoise, en 2013. Ces sentiers avaient été recouverts d'une couche de gravier pour favoriser leur accessibilité.

Si les sentiers balisés sont déjà nombreux à Devant-les-Ponts, ouvrir d'anciens passages repris par la nature est toujours d'actualité. C'est l'idée présentée par Joël

Mathivet, membre du comité de quartier, qui a eu les faveurs du budget participatif: « Ouvrir de nouveaux cheminements permet d'ajouter des variantes aux parcours déjà existants ».

Sa proposition est d'ouvrir un passage en forme de « Y » à partir du ruisseau de Bonne-Fontaine et du chemin des Frières. Ce chemin existe déjà, mais il a été oublié depuis plusieurs dizaines d'années, ce qui le rend aujourd'hui totalement impraticable. Les travaux consisteront à débroussailler et à façonner le nouveau parcours.

Pour Joël Mathivet, « l'idéal serait que les travaux soient terminés avant la prochaine Prépon-

toise ». C'est à dire avant le dernier mercredi de septembre. Pour ce grand amateur de randonnée, et pour beaucoup de Prépointois, la réfection des sentiers valorise le quartier en plus de permettre de s'adonner à une activité physique en plein air. Une véritable aubaine, compte tenu de la beauté des coteaux de Devant-les-Ponts. ■

Et aussi

- Sécurisation de trois passages piétons
- Aménagement d'une balançoire au parc du Sansonnet
- Plantation de mirabelliers

↓ Joël Mathivet: « Ouvrir de nouveaux cheminements permet d'ajouter des variantes aux parcours déjà existants »



C'est Jaurès qu'on éclaire

À Metz Nord, les habitants ont choisi un éclairage à énergie solaire pour la stèle de Jean Jaurès. L'initiative apportera une meilleure visibilité et plus de sécurité à l'édifice.

En 2013 débutait un projet de réaménagement de l'échangeur autoroutier de Metz Nord - La Patrotte. Il avait pour but d'améliorer le confort et la sérénité des riverains, en éloignant les habitations de la voie d'accès à l'autoroute. Un acte important du grand projet urbain pour Metz Nord, qui consiste à supprimer tout effet de frontière avec le centre-ville.

Lors de la démolition du pont Courbe, qui supportait jusqu'alors la circulation automobile et masquait la vue vers l'autre côté de la Moselle, le comité de quartier et la Ville de Metz avaient décidé de garder l'un de ses piliers. Depuis, il a été repeint en bleu et le profil de Jean Jaurès y apparaît, à deux pas de la place qui porte son nom.

Afin de valoriser et de sécuriser cette stèle, une proposition d'éclairage a été acceptée par le comité de quartier. Ce seront donc deux projecteurs à énergie solaire qui seront posés de part et d'autre. ■

LA GRANGE-AUX-BOIS

Un passage piéton pour rejoindre le lac Ariane

Pour faciliter et sécuriser l'accès aux berges du lac Ariane, un passage piéton va être aménagé au carrefour de la route d'Ars-Laquenexy.

Traverser la route d'Ars-Laquenexy, puis enjamber la glissière de sécurité, afin d'atteindre le Lac Ariane : la pratique, hélas, est courante. Courante, mais dangereuse, comme l'ont constaté les habitants de la Grange-Aux-Bois, notamment les membres du comité de quartier, convaincus de l'urgence de la situation.

Adoptée de manière récurrente depuis plusieurs années, cette technique a inquiété Edmond Nagel qui, après en avoir parlé autour de lui, a pris l'initiative de solliciter le budget participatif. Solutionner ce véritable problème de sécurité lui paraissait en effet relever d'un intérêt commun aux habitants du quartier, en plus de lui sembler particulièrement urgent.

Coût réduit

Ensemble, comité et services de la Ville ont réussi à réduire le coût d'un projet initial trop important pour remplir les conditions du budget participatif. Si la demande initiale consistait à installer un passage piéton à mi-parcours de la rue d'Ars-Laquenexy et d'ouvrir ainsi l'accès au parc, cette solution n'était pas sans risque. Le passage pour les piétons sera finalement aménagé au niveau de l'îlot central, au rond-point, obligeant les automobilistes à ralentir et à céder le passage. L'ouverture des glissières de sécurité est prévue à la même hauteur, de façon à faciliter le passage au parc. Un chemin sera ensuite tracé pour le relier à la chaussée.

C'est ainsi que la proposition a été plébiscitée par les habitants présents le 3 novembre lors de la réunion de priorisation. Elle

sera réalisée au cours de l'année 2017, par la Ville de Metz, en partenariat avec le Conseil départemental, et à la plus grande

satisfaction des habitants du quartier et des promeneurs. ■



Et aussi

- Aménagements au parc de la Roseraie
- Installation de poubelles rue des Trente Jours

↑ Edmond Nagel est à l'origine d'une idée qui va apporter de la sécurité aux promeneurs du lac Ariane.

La carte de la convivialité

Plusieurs installations visant à favoriser la convivialité et la rencontre entre habitants vont voir le jour autour de la mairie de quartier.

Le budget participatif constitue un dispositif précieux dont les habitants de Bellecroix se saisissent chaque année depuis 2014 afin d'améliorer leur cadre de vie. Sous l'impulsion du Comité de Quartier et en étroite collaboration avec les associations locales (APSI-Émergence, ADAC'S, Jardi'Bell, etc.) ils formulent et priorisent des idées qui permettent de développer la convivialité et la pratique du sport, de valoriser l'aspect vert et naturel du quartier, et de favoriser les rencontres : création d'une structure de WorkOut (avenue de Lyon), création d'un point de vue depuis la colline Désiremont (belvédère de Bellecroix), aménagement d'un mur d'escalade (gymnase de l'avenue de Lyon), mise en éclairage d'un cheminement (rue Jean Burger)...

Cette année, le bien-être et le vivre-ensemble ont une nouvelle fois retenu l'attention des habitants, qui ont choisi de travailler au renforcement de la centralité du quartier, en amé-

nageant les abords du centre social et culturel et de la mairie de quartier inaugurée en 2014. Ainsi, une nouvelle aire de jeux dédiée aux plus petits verra le jour, de nouveaux bancs ainsi que des tables de pique-nique et des tables de jeux grand format seront implantés, et le centre social bénéficiera d'un espace vert inspiré du jardin partagé existant, au sein duquel les équipes de l'ADAC'S pourront mener des activités à destination des enfants notamment. Les lieux seront aussi équipés d'un panneau d'affichage : il sera situé à l'entrée de la ruelle menant au centre culturel et permettra d'informer régulièrement les résidents du quartier des diverses manifestations en cours ou à venir. ■

↓ Les mains vertes du quartier vont se réjouir de l'extension des terrains de jardinage!



Après la sécurisation l'aménagement

A Borny, le parc Gloucester va être aménagé avec de nouvelles infrastructures. En 2015, sa sécurisation avait constitué la priorité des habitants : le budget participatif avait alors servi d'y empêcher l'intrusion des véhicules grâce à plusieurs dispositifs techniques permettant d'en réserver l'accès aux piétons et aux cyclistes.

Aujourd'hui, cette phase de travaux achevée, l'intérieur du parc va pouvoir être aménagé avec de nouvelles infrastructures. Les habitants pourront s'adonner à des activités physiques de plein air, notamment grâce à la construction d'un espace de fitness. Il s'agit d'un concept qui encourage la pratique collective du sport en extérieur, une initiative bonne pour la santé mais aussi pour la convivialité. L'idée principale de ce projet est de rassembler les riverains autour d'une activité saine tout en étant totalement gratuite.

Au cours de l'année, le parc se verra équipé de machines de fitness qui feront le bonheur des sportifs, initiés ou débutants. Cette proposition rejoint celle du budget participatif de l'an dernier, où cinq jeunes avaient proposé la construction d'un terrain d'entraînement en plein air, un « street work out », dans le quartier de La Patrotte.

Toujours au parc Gloucester, plusieurs bancs seront installés à la demande des habitants, et des rampes seront mises en place le long des passerelles en bois, sécurisant ainsi la circulation des piétons lorsque le sol sera glissant. ■

LE SABLON

Rendez-vous sur la place de l'église

Les abords de l'église du Sablon seront aménagés pour inciter les rencontres entre habitants. Bancs et table de ping-pong y seront à leur disposition.

Et aussi...

- Rafrâichissement de la façade de la maison des associations
- Aménagement du cheminement piéton de la place Saint-Livier pour y empêcher le stationnement des véhicules
- Sécurisation d'un passage piéton rue Lothaire
- Rénovation de l'abri du parc Sainte-Chrétienne
- Installation d'une table de jeux au square saint-Amand

La place de l'église Saint-Fiacre, au Sablon, va continuer sa mue. Suite aux propositions d'Agnès Perrin, habitante du quartier, les aménagements débutés en 2015 avec l'installation de trois candélabres autour de l'édifice vont se poursuivre cette année.

Ce projet, soutenu par le comité de quartier, prévoit l'installation de bancs, de corbeilles, d'une table de pique-nique et, de quoi ravir les sportifs de tous âges, d'une table de ping-pong.

Il complète les différentes actions déjà menées en vue d'embellir cet endroit emblématique du quartier.

En effet, fréquentée par de nombreux habitants, et par les écoliers, cette autre centralité avec la place Saint-Livier est un sujet de vigilance du comité de quartier. C'est ainsi que le parc Sainte-Chrétienne, tout près, continue d'être aménagé, grâce aussi au budget participatif, pour procurer encore plus de plaisir à ceux qui le fréquentent.

Lieu d'échanges

Au cœur du quartier, proche de bâtiments publics comme la mairie de quartier, la médiathèque, la maison de retraite, l'école maternelle ou la maison des associations, la place de l'église

Saint-Fiacre est un lieu privilégié de rencontres et d'échanges quotidiens. Cette volonté de l'agréments d'équipements nouveaux témoigne de sa vitalité. Les Sablonnais ne résident pas seulement dans leur quartier : ils y vivent !

Ainsi, la place Saint-Fiacre n'est pas seulement une zone de rencontre dominicale, elle se doit d'être un lieu agréable de convergence de tous les habitants, peu importe le jour de la semaine. ■

↓ Faire de la place de l'église Saint-Fiacre un lieu agréable où se détendre, jouer, s'asseoir pour bavarder...





MAGNY

Mieux signaler le sentier vers Marly

Afin d'en faciliter l'utilisation, le chemin reliant Magny à Marly bénéficiera d'une signalétique adaptée aux cyclistes et aux piétons.

Très fréquenté, l'itinéraire entre le quartier de Magny et la commune de Marly s'avérait parfois difficile d'usage pour les piétons comme pour les cyclistes amoureux de la nature. Dommage, tant la promenade est belle !

Et ce d'autant plus que la municipalité a œuvré considérablement à l'entretien et l'embellissement des rives de la Seille ces dernières années, grâce au programme de renaturation de la rivière. Un espace de convivialité et des bancs y ont aussi été installés, grâce au budget participatif.

Une première avancée

Nécessitant un aménagement de la chaussée afin d'être utilisable par les engins agricoles, la piste cyclable longue d'environ 1 kilo-

mètre proposée parmi les projets de l'édition 2016 coûterait environ 250 000 euros. Une somme trop élevée pour rentrer dans le cadre du budget participatif.

Cependant, après concertation entre le comité de quartier et les services municipaux, une première avancée a été décidée, notamment en termes de signalétiques. Elle permettra d'améliorer sensiblement la situation. Le budget pour cette opération s'élève à 40 000 euros. Ce qui réjouit Hugues Grosse : « La prise en considération de ce problème est une satisfaction, dit-il. C'est aussi une première étape afin d'inciter les promeneurs à se rendre de Metz à Marly ou de Marly à Metz en toute sécurité ». ■

↑ Le chemin entre Magny et Marly mérite le détour : il sera désormais mieux indiqué.

VALLIÈRES

Aménager les sentiers

Après la construction d'une nouvelle passerelle sur le ruisseau et l'ouverture de nouveaux sentiers de promenades, le temps de leur aménagement est venu. Les habitants ont ainsi privilégié plusieurs propositions en relation avec le projet de réaménagement et de valorisation des sentiers de Vallières, qui offrent la possibilité de pratiquer la randonnée pédestre au beau milieu de la nature, tout en restant en périphérie de la ville. Ce projet est élaboré dans le cadre d'un groupe de travail initié il y a plusieurs années. Il permet de relier les différentes entités de quartier : la Corchade, le village, les Hauts-de-Vallières...

Afin de préserver ces sentiers et de les rendre visibles au plus grand nombre, une signalétique légère et respectueuse du cadre naturel va donc compléter les aménagements réalisés (panneaux d'informations, bornes de distance, etc.). Dans le cadre de cette démarche, le comité de quartier travaille en parallèle à la réalisation d'une brochure permettant de découvrir et de faire découvrir Vallières aux promeneurs ! ■

Et aussi...

- Installation de bancs rue du Faubourg, à proximité de la maison de retraite
- Aménagement d'un passage piéton rue du Moulin
- Aménagement paysager et d'un terrain de pétanque sur la place de l'église

Et aussi...

- Création d'un parc de fitness rue des Marronniers

NOUVELLE VILLE

Le site de compostage en pleine croissance

Au pied des immeubles de la rue Antoine, à quelques pas de la rue Pasteur, le site de compostage collectif aménagé grâce à la première édition du budget participatif ne cesse de gagner des adeptes, et du terrain : un cinquième composteur vient ainsi d'être installé par les bénévoles de l'association Le Tripot, qui œuvrent au bon fonctionnement du site. « Il s'agit de trouver le juste roulement entre nos 5 composteurs et faire en sorte qu'il y en ait toujours un d'avance pour recueillir les bio-déchets de vos cuisines », explique-t-on sur le site internet de l'association, letripot57.fr

« Ce site est devenu un véritable lieu de vie pour les habitants du quartier, un lieu d'animation, d'échanges, de conseil et de convivialité », constate un riverain. Voilà pourquoi il a proposé d'y installer une boîte à livres, des bacs à fleurs, deux bancs et un potager en carré. L'idée a suscité l'adhésion enthousiaste des habitants !

Le Tripot est ouvert le lundi et le jeudi de 18h30 à 19h30 (19h en cas de pluie et de grand froid)

Et aussi...

- Implantation de deux nouveaux bancs au square du Chanoine-Martin
- Pose de potelets et de barrières pour empêcher le stationnement sur le trottoir rue du XX^e Corps Américain



PLANTIÈRES-QUEULEU

Plus vert et plus sûr

Quatorze projets ont été retenus sur l'ensemble du quartier de Plantières-Queuleu. Objectif: améliorer le cadre de vie et le confort des habitants.

Depuis sa création, en 2009, le comité de quartier œuvre à l'aménagement du fort de Queuleu, lieu emblématique qui rayonne sur toute la ville et son agglomération. Ces dernières années, l'Association du fort de Metz-Queuleu pour la mémoire des internés-déportés et la sauvegarde du site, travaille activement à sa rénovation. Ainsi, il est paru évident pour tous de soutenir les projets pour le fort.

Unaniment, les projets d'ajout de barres de traction pour adultes sur le parcours de santé, l'installation de 5 poubelles avec couvercles, le drapeau et la remise en état du mât du mémorial de la résistance et de la déportation, le fleurissement autour du mémorial et l'installation de poteaux anti-stationnement ont été retenus lors de la réunion du 3 novembre.

Ces nouveaux aménagements s'ajoutent à ceux déjà réalisés grâce à l'action du comité de quartier (parcours de santé pour les enfants, notamment).

Pique-nique et abri à vélos

L'intérêt que représente le budget participatif pour améliorer le cadre de vie a, dès le début, été bien compris des habitants du quartier. C'est pourquoi, les membres du comité de quartier se sont fortement mobilisés pour soutenir les projets allant dans ce sens et formulés par les habitants : des aménagements pour se retrouver, pour échanger. Seront ainsi installés : un banc le long de la Seille et un autre près de la résidence des Cèdres ; des tables de pique-nique le long de la Seille ; des tables de pique-nique, allée verte, près de la rue Montplaisir ; des plantations aux entrées du quartier. A aussi été retenue, la réfection d'une portion de sentier, entre la rue des Trois Evêchés et la rue Ducrocq

Les parents d'élèves de l'école Camille Hilaire s'étaient déjà fortement mobilisés lors des précédentes éditions, permettant la création d'un espace de convivialité devant l'école. Ils ont réitéré en 2016 en déposant un pro-

↑ Le fort de Queuleu et son environnement font l'objet d'un soin tout particulier de la part des habitants.

jet de création d'un abri à vélos et trottinettes à l'école Camille-Hilaire, qu'ils ont âprement défendu devant les habitants. Leur investissement a été récompensé : ce projet verra le jour cette année. ■

Et aussi...

- Sécurisation du trottoir à l'angle de la rue de Queuleu et de l'avenue de Plantières
- Installation de lampadaires entre l'avenue de Strasbourg et la rue Clérissiau

Des vélos bien gardés sur le campus Bridoux

Quatre étudiantes proposent la création d'un stationnement sécurisé pour les vélos sur le campus Bridoux, tel que celui installé à la gare.

↓ Bientôt un abri fermé pour stationner les vélos sur le campus Bridoux!

Les étudiants utilisent de plus en plus leur vélo comme mode de déplacement pour rejoindre l'université, en particulier le campus Bridoux. Ce moyen de transport présente plusieurs intérêts car son usage est pratique et économique, mais le site ne permet pas toujours d'accueillir ce mode de transport en toute sécurité : malgré la présence d'arceaux, il arrive que les étudiants ne retrouvent pas leur vélo, ou alors pas en entier...

C'est à partir de ce constat et de l'expérience de quatre étudiantes qu'a émergé ce projet. Anaïs, Élodie, Aurélie et Céline se sont donc mobilisées et c'est au cours d'un échange avec un technicien de la Ville de Metz qu'elles ont entendu parler du budget participatif. C'est pourquoi les quatre étudiantes en master 2 Génie de l'environnement ont proposé comme projet l'installation un local sécurisé pour abriter des vélos. Elles se sont lancées dans l'aventure et ont sollicité l'appui de l'UFR Sciences fondamentales et appliquées (SciFa) pour mobiliser l'ensemble des étudiants. Elles ont utilisé les réseaux sociaux, ont envoyé des mails, réalisé des affiches et des flyers pour sensibiliser leurs camarades, les informer et obtenir des voix. Le projet a ainsi été classé premier par les internautes lors de la phase du budget participatif permettant à chacun d'exprimer son avis sur les idées proposées.

10 box, deux étages

Ce projet ayant été jugé important mais allant au-delà du quartier de Borny, les membres du comité de quartier ont proposé d'étendre le rayonnement à toute la ville. Et, le 3 novembre, après l'explication de la démarche par les étudiantes devant les habitants présents à l'hôtel de ville pour la soirée de priorisation, leur idée a été retenue. « Cela fait plaisir que les habitants se soient intéressés à notre projet et qu'ils nous aient



soutenues, car nous avons un peu peur qu'il ne soit considéré que comme un service réservé aux étudiants», expliquent-elles.

Ce projet va donc permettre la mise en place d'un abri réservé au stationnement sécurisé des vélos.

La réalisation de ce projet est déjà dans les starting-blocks puisqu'une première rencontre avec le service Citoyenneté et Démocratie participative a eu lieu avant une rencontre dans les prochaines semaines avec les services techniques. Il est donc prévu l'installation de 10 box individuels sur deux étages. Le budget total de ce projet est évalué à 30 000 euros. « Nous espérons que ce projet en suscitera d'autres et que les étudiants se mobiliseront comme nous l'avons fait. » ■

Et aussi...

- Plantation d'arbres fruitiers à travers la ville
- Pose d'une fontaine et éclairage du parc à chiens des jardins Jean-Marie Pelt
- Balisage au sol d'un circuit sur le patrimoine messin
- Modernisation de l'aire de jeux du plan d'eau
- Création de potagers collectifs
- Aménagement d'une promenade le long de la Seille
- Installation de bornes fontaines à proximité des aires de jeux
- Installation de 10 boîtes à dons





↳ L'éducation se trouve au cœur de l'action municipale avec entre autres la poursuite du plan numérique dans les écoles (300 000 euros).

BUDGET 2017: DES PRIORITÉS RENFORCÉES

L'éducation, les services aux familles, la solidarité sont maintenus au rang des priorités de l'action municipale. Grâce à une gestion rigoureuse et des économies conséquentes, les investissements sont en hausse : Metz Mag vous présente les grandes lignes du budget 2017.

Plutôt que de subir la baisse des dotations de l'État et la nécessaire contribution de la collectivité au redressement des comptes de la Nation, plutôt que de céder à la facilité du recours au levier fiscal, la Ville de Metz a anticipé dès 2015 la définition des efforts à consentir sur la période 2016-2018 afin de préserver les priorités municipales. Cette gestion prévoyante permet au budget primitif 2017 voté par le conseil municipal le jeudi 15 décembre 2016 de s'inscrire pleinement dans les orientations du mandat. Il porte en effet des choix volontaristes : poursuite du développement des solidarités et des services aux familles ; politique cultu-

relle ambitieuse ; réalisation d'investissements productifs (comme le centre des congrès) et innovants (TCRM-Blida) ; adaptation des moyens de la police municipale aux exigences actuelles en matière de sécurité.

PLUS DE 3,8 MILLIONS D'EUROS DE NOUVELLES ÉCONOMIES DE FONCTIONNEMENT SERONT RÉALISÉES CETTE ANNÉE, QUI S'AJOUTENT AUX 5,3 MILLIONS DU BUDGET PRÉCÉDENT.

Des efforts conséquents accompagnent donc le renforcement de ces priorités : ainsi, plus de 3,8 millions d'euros de nouvelles économies de fonctionnement seront réalisées cette année, qui s'ajoutent aux 5,3 millions du budget précédent. À cela, s'ajoutent le souci constant de l'optimisa-

tion des moyens ainsi qu'une recherche active de cofinancements, régionaux et européens notamment. Des efforts de chaque instant qui permettent de préserver les équilibres financiers sans augmenter les taux de la fiscalité directe locale, et ce pour la 7^e année d'affilée.

Dans le contexte de contrainte financière forte et durable que nous

connaissons, ce budget 2017 que nous détaillons dans ces pages traduit l'engagement d'une gestion saine et rigoureuse au service d'une ville solidaire, créative et attractive...

Des économies réelles
La Ville de Metz a bâti un plan d'économies de 12,1 millions d'euros sur

DES EFFORTS DE CHAQUE INSTANT QUI PERMETTENT DE PRÉSERVER LES ÉQUILIBRES FINANCIERS SANS AUGMENTER LES TAUX DE LA FISCALITÉ DIRECTE LOCALE, ET CE POUR LA 7^E ANNÉE D’AFFILÉE.

la période 2016-2018. Aux 5,3 millions d'économies brutes réalisées en 2016, s'ajoutent 3,8 millions supplémentaires en 2017. Plus d'un million concerne des mesures relatives à la masse salariale; 1,4 million porte sur le fonctionnement courant dont 110 000 euros de réduction dans l'événementiel et la communication, 40 000 euros dans les illuminations de Noël... Les principaux partenaires institutionnels contribuent également à la maîtrise des dépenses et, au total, la réduction des subventions atteint 1 million d'euros.

Toutes ces économies permettent de conserver une épargne brute de 10 millions d'euros, c'est-à-dire une capacité d'investissement significative.

Un programme d'investissement volontariste

Le budget 2017 renforce les priorités du mandat. En anticipant sur trois ans les efforts à réaliser, les démarches d'économies ont en effet permis de préserver le développement des politiques de solidarités et des services aux familles; le rayonnement et l'animation urbaine; la sécurité; le développement économique par la réalisation

d'investissements productifs.

L'éducation se trouve au cœur de l'action municipale: 1,5 million d'euros est consacré à la rénovation de 24 écoles; le budget dédié au développement des services périscolaires est en hausse de 5%; les dispositifs Entr'act (avec une enveloppe en hausse de 11%) et Écoliers au spectacle sont maintenus, tout comme les résidences d'artistes dans les écoles et l'animation estivale. En matière d'investissements (voir la double page suivante), le programme 2017 comporte le début de la construction de deux nouveaux restaurants scolaires (Debussy et la Seille) et

SOLIDARITÉS ET POLITIQUE FAMILIALE REPRÉSENTENT AU TOTAL 6,5 MILLIONS D'EUROS.

la poursuite du plan numérique dans les écoles (300 000 euros). Solidarités et politique familiale représentent au total 6,5 millions d'euros, dans lesquels on peut aussi citer la petite enfance, notamment l'aboutissement de la rénovation complète de l'ancienne école des Primevères (600 000 euros), destinée à accueillir à la rentrée de septembre dans le quartier de Borny

une crèche de 30 places ainsi qu'un point d'accueil de divers services aux familles et de partenaires associatifs. En outre, le budget de gros entretien des crèches sera doublé à compter de 2017 (+ 125 000 euros) afin de moderniser les bâtiments et d'améliorer les conditions d'accueil, notamment l'insonorisation des salles les plus bruyantes.

Le budget en faveur de l'épanouissement des Messins et de l'animation de la cité mobilise en 2017 un peu plus d'un quart des investissements. Ainsi, 10,7 millions sont consacrés à la culture, dont 7 millions d'euros au total pour la création de la Cité musicale de Metz qui rassemble Metz en Scènes, c'est-à-dire l'Arse-

nal, la BAM et les Trinitaires, plus l'Orchestre national de Lorraine. Les événements portés ou soutenus par la Ville sont maintenus, non sans efforts là aussi: ainsi, les Fêtes de la mirabelle voient leur budget diminuer de 20 000 euros, celui du festival Ondes messines de 10 000 euros, et une recherche active de partenariats et de crédits extérieurs (européens notamment) sera privilégiée: le souhait de faire partager au

plus grand nombre l'accès à l'art et à la culture ainsi que le soutien à la création restent la pierre angulaire de ces festivités à la fois populaires et exigeantes. Le sport comme vecteur d'attractivité et de notoriété est également soutenu, avec l'accueil du Mondial de handball masculin, l'organisation du meeting Athlélor ou celle du marathon. Et si l'enveloppe consacrée à l'accompagnement des clubs est en légère diminution (-6,3%), elle favorise toujours la pratique du sport amateur et de haut niveau (+31,7% pour le sport amateur et +58,8% pour le sport de haut niveau depuis 2008).

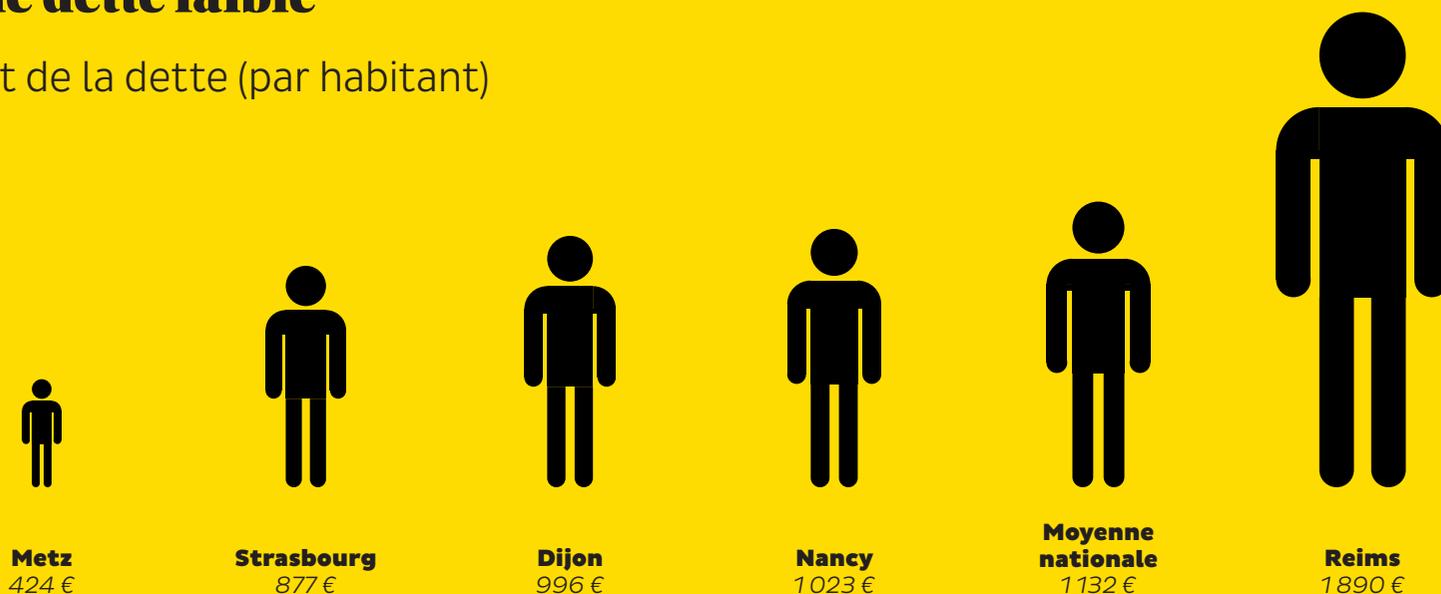
Si les investissements sont en hausse de près de 13% d'une année sur l'autre, c'est aussi parce que les projets structurants du mandat arrivent en phase de réalisation: il s'agit de l'Agora (médiathèque et centre social, 5,2 millions d'euros) et du centre Metz Congrès - Robert Schuman (5,1 millions). La double page suivante propose une sélection des investissements proposés au service des habitants et pour ériger la ville de demain. ■

Les fondamentaux d'une gestion saine

7^e année de suite **sans augmentation** du taux d'imposition

Une dette faible

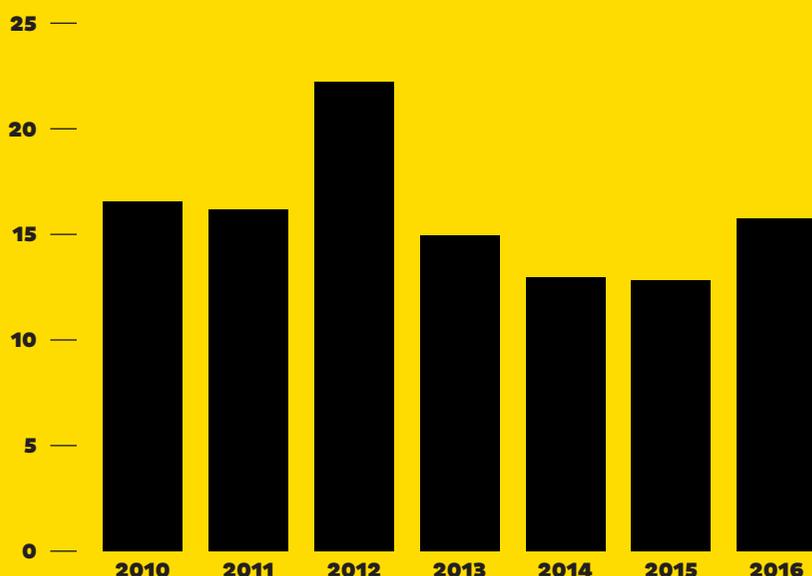
État de la dette (par habitant)



Une épargne brute en progression

L'épargne brute s'élève à 14,931 M €.

Épargne brute (en M €)



Des dépenses maîtrisées

La maîtrise de l'évolution de la masse salariale représente une **économie** équivalente à 136 postes sur la période 2015-2018.

10 millions d'euros, c'est la marge d'autofinancement de la Ville : elle préserve sa capacité à **investir** et permet de **limiter** le recours à l'emprunt.

Le sens des priorités

Le budget 2017 recense pour un peu plus de 43 millions d'euros d'investissements, en hausse de près de 13 % par rapport à 2016. Éducation, culture, sport, espaces verts, développement économique : voici une sélection des projets financés cette année...



Éducation & petite enfance

Moyens en hausse pour soutenir le développement des services périscolaires et maintenir au haut niveau les moyens dédiés à l'accueil et à la réussite des élèves des écoles maternelles et élémentaires.

- Troisième année de déploiement du plan « école numérique » avec, cette année, l'équipement en outils informatiques des classes de CP et de CE2 (300 000 euros).
- Rénovation des écoles dont 11 opérations d'envergure (1,5 million d'euros) et mise en accessibilité de 25 écoles (700 000 euros).
- Construction de deux nouveaux restaurants scolaires (groupe scolaire Debussy (image 1) et école de la Seille, 680 000 euros).
- Transformation de l'ex-école des Primevères en crèche de 30 places et en point d'accueil de divers services aux familles (600 000 euros).

Culture

Vecteur à la fois de rayonnement pour la Ville et de lien social pour ses habitants, la culture voit également ses moyens renforcés.

- Avec la création de la Cité musicale, qui regroupe les structures de Metz en Scènes (Arsenal, BAM, Trinitaires) et l'Orchestre national de Lorraine, l'appui à ces grandes institutions culturelles est conforté (7 millions d'euros).
- Fortement soutenu financièrement par l'Union européenne, le projet Pierres numériques permettra de valoriser le patrimoine à l'aide des technologies les plus modernes (400 000 euros)
- Les travaux de l'Agora se poursuivent, pour une ouverture au premier semestre 2018. Le lieu regroupant une médiathèque, un centre socio-culturel et un espace numérique est implanté dans le quartier de La Patrotte - Metz Nord (5,2 millions d'euros)
- La priorité à l'éducation artistique est confirmée avec entre autres le maintien des résidences d'artistes dans les écoles (image 2), l'accompagnement du dispositif Demos (apprentissage de la musique classique pour 120 enfants issus des quartiers).



Espaces verts

L'amélioration du cadre de vie se poursuit, notamment avec des investissements prévus pour les espaces verts à hauteur de 1,32 million d'euros.

- Une première tranche de travaux pour la rénovation des serres du jardin botanique est prévue pour 110 000 euros (*image 4*).
- L'aménagement et le développement des jardins familiaux se poursuivent: 75 000 euros y sont consacrés cette année.
- Après l'aboutissement d'un ambitieux programme dit de renaturation de la Seille, de 2014 à 2016, le budget 2017 prévoit la réalisation d'une voie verte depuis le pont Lothaire jusqu'aux 3 ponts de Magny.



Rénovation urbaine

La préparation de la prochaine convention avec l'Agence nationale pour la rénovation urbaine (ANRU) est mise en œuvre en 2017 pour 4 quartiers. Cette étape marque le budget tant en fonctionnement (155 000 euros) qu'en investissement (1,19 million d'euros).

- Transformation de la cour du Languedoc à Borny.
- Aide en faveur des copropriétés en difficulté.
- Études préparatoires variées pour le nouveau programme de renouvellement urbain, notamment à Bellecroix.



Sport

Accueil d'événements d'envergure, accompagnement des clubs, maintenance des équipements: les fondamentaux de la politique sportive sont préservés.

- L'organisation aux Arènes de 15 matches comptant pour le championnat du monde masculin de handball constitue un temps fort de la saison sportive. Comme le meeting d'athlétisme Athlélor à l'Anneau ou comme le marathon, ces événements contribuent au rayonnement et à la notoriété de la ville.
- La rénovation du terrain de football du stade Dezavelle (*image 3*) prévoit la pose d'un revêtement synthétique (750 000 euros, cofinancés par la région à hauteur de 300 000 euros); cet équipement permettra notamment au FC Metz d'y disputer ses rencontres nationales (CFA, moins de 17 et moins de 19 ans, D1 féminine...). Ces travaux s'inscrivent dans le projet de pôle sportif, dénommé « Plaine Dezavelle », qui permettra de développer et de valoriser l'espace regroupant ce stade et les installations du Smec Tennis.



Développement économique

L'attractivité du territoire représente 39 % du budget d'équipement 2017, ce qui en souligne l'importance.

- L'état d'avancement du centre Metz Congrès – Robert Schuman (*image 5*) est conforme aux prévisions et la contribution de la Ville en 2017 s'élève à 5,1 millions d'euros.
- Autre vecteur de développement économique, TCRM-Blida, qui reçoit une subvention de fonctionnement de 350 000 euros et une subvention d'équipement de 35 000 euros, versées à l'association gestionnaire du lieu.
- La seconde tranche de la rénovation du plateau piétonnier, qui comprend des aménagements de la liaison entre l'hyper-centre et Muse, représente 2,2 millions d'euros. ■



Entretien

JEAN-MICHEL TOULOUZE, ADJOINT AU MAIRE CHARGÉ DES FINANCES

« Faciliter le quotidien des familles »

Des priorités confortées, des investissements porteurs, une gestion saine permettant de ne pas augmenter les taux d'imposition et de recourir à des emprunts modérés : le budget 2017 expliqué par l'adjoint aux finances, Jean-Michel Toulouze.



Metz Mag : Comment se caractérise le budget 2017 ?

Jean-Michel Toulouze : D'abord par la poursuite du plan d'économies initié en 2016 et qui prévoit, jusqu'en 2018, d'atteindre 12,1 millions. Nous n'adaptions pas nos recettes à nos dépenses, nous préférons adapter nos dépenses à nos recettes. Face à ceux qui nous accusent de ne pas réaliser d'économies, ce budget constitue le juge de paix : entre 2015 et 2017, nos dépenses réelles de fonctionnement diminueront de 7,1 millions d'euros !

Mais où ces économies sont-elles réalisées ? Ne nuisent-elles pas de nuire à l'efficacité des services municipaux, à la qualité de l'action due aux habitants ?

Les économies se situent partout ! Dans notre

fonctionnement courant, mais aussi au niveau de la masse salariale où, cette année, 23 départs à la retraite ne sont pas remplacés : la compensation s'effectue par une réorganisation interne, donc sans nuire à la qualité du service rendu. Enfin, ces efforts, nous les partageons avec nos partenaires, dans la mesure des possibilités de chacun. Par exemple, la subvention au Centre communal d'action sociale diminue de 71 000 euros (elle s'élève à plus de 4,7 millions d'euros), mais cela ne touche pas l'action sociale et l'aide aux plus fragiles de nos concitoyens : le CCAS va juste rationaliser son fonctionnement.

Est-ce que tous ces efforts permettent de préserver les fondamentaux de l'action municipale ?

LA VILLE N'EMPRUNTE PAS POUR ASSURER SES FINS DE MOIS, PUISQU'ELLE A DE L'ÉPARGNE, MAIS POUR INVESTIR DANS DES PROJETS D'AVENIR.

L'addition de tous ces efforts permet effectivement de poursuivre nos

priorités : la petite enfance, l'école, la culture. Je signale que pour un enfant qui mange tous les jours à la cantine, le coût pour la collectivité se chiffre à plus de 900 euros par an, si on parle d'une famille soumise au tarif le plus élevé : c'est encore plus suivant les capacités de chacun (lire aussi, page suivante, notre ar-

ticle sur le crédit d'impôt relatif aux frais de garde pendant la pause de midi). A travers cet exemple, on voit bien que notre but est de faciliter le quotidien des familles et des enfants. Et cette amélioration de la qualité de vie, mission essentielle d'une ville soucieuse du bien-être de ses habitants, elle est aussi permise par les 10 millions d'euros d'épargne que nous dégageons.

Les investissements augmentent, en effet, à la différence des taux d'imposition qui, eux, restent inchangés. Mais est-il raisonnable, aujourd'hui, d'avoir recours à l'emprunt ?

La Ville n'emprunte pas pour assurer ses fins de mois, puisque nous dégageons de l'épargne, mais pour investir dans des projets d'avenir. Nous modernisons la ville pour lui permettre d'attirer de nouveaux habitants, donc pour assurer les recettes de demain. Cet emprunt, très mesuré, ce n'est pas une malédiction : c'est de la saine gestion ! Qui imaginerait Metz aujourd'hui sans de nouveaux restaurants scolaires comme nous en construisons en 2017 après celui de la Corchade en 2015, sans l'aménagement du passage sous la voie ferrée à Metz Nord ou sans le

gymnase de la Grange-aux-Bois, pour ne citer que ces exemples ? Et tout ça pour une dette maîtrisée de 424 euros par habitant, quand elle dépasse les 1 000 euros dans de nombreuses villes... Depuis 2008, nous avons investi plus de 700 millions d'euros,

L'ARGENT INVESTI DANS L'ÉCONOMIE LOCALE GÉNÈRE DE L'EMPLOI

pour une dette d'à peine plus de 55 millions d'euros

aujourd'hui : sans l'emprunt, nous aurions pu mettre un demi-siècle à réaliser tout ça.

Que vont permettre les grands investissements programmés cette année ?

Ils vont rendre des services supplémentaires, comme l'Agora, un projet exceptionnel pour l'accès aux savoirs et pour créer du lien social, dans un quartier autrefois tenu à l'écart. Ils vont aussi contribuer au développement économique de Metz. Premièrement, l'argent investi dans l'économie locale engendre de l'emploi puisqu'il profite aux entreprises locales. Deuxièmement, il y a l'effet de levier déjà constaté avec le Centre Pompidou-Metz qui a généré Muse ou l'implantation du siège interrégional de deux grandes banques : traduit en emplois, c'est immense et c'est de l'argent privé ! Cet effet sera amplifié avec le centre des congrès, qui

va renforcer l'attractivité de Metz dans un contexte de compétition territoriale intense. Ne soyons pas naïfs : les villes se livrent une véritable guerre économique, en effet.

La recherche de financements extérieurs est de plus en plus souvent évoquée. Simple incantation ou réalité concrète ?

Cette volonté porte ses fruits. C'est comme ça que nous pouvons lancer le dispositif Demos, qui donne accès à l'apprentissage de la musique classique à des jeunes qui en sont a priori éloignés. C'est aussi comme ça que le projet Pierres numériques, qui va permettre d'animer et de mettre en valeur notre patrimoine dans le cadre de la candidature Unesco, a pu voir le jour, financé aux deux tiers par des fonds européens : c'est quand même bien que cet argent de l'Union européenne soit investi ici ! ■

Restauration scolaire : bénéficiez d'un crédit d'impôt

Depuis le 1^{er} janvier, la Ville permet à plus de 4 200 familles messines de bénéficier d'un crédit d'impôt lié au frais de garde engagés lors de la pause méridienne. Explications.

Qui est concerné ?

Toutes les familles dont l'enfant de moins de 6 ans fréquente la restauration scolaire messine, soit au total plus de 4 200 familles.

Sur quoi porte le bénéfice ?

Il s'agit d'un crédit d'impôt relatif aux frais de garde engagés lors de la pause du midi. Ce crédit d'impôt viendra s'imputer sur le montant brut d'impôt payé par application d'une disposition fiscale. Il prend la forme d'un remboursement d'une partie des dépenses payées par le contribuable.

Comment ça marche ?

La Ville édite à présent des attestations fiscales sur la base de l'encadrement, soit 45,75 % de la somme payée par les parents (le reste correspondant aux frais de nourriture).

Au lieu d'avoir une seule ligne de total, il y en a deux à présent : une ligne pour la restauration elle-même, et une autre pour la garde.

L'attestation est à disposition des familles directement dans l'espace famille sur le site internet de la ville : metz.fr. ■



Restauration tous les jours de l'année* :

Coût repas	Coût famille	Coût famille (encadrement)	Crédit d'impôt
1.50 €	216.00 €	98.84 €	49.41 €
3.50 €	504.00 €	230.63 €	115.29 €
5.75 €	828.00 €	378.89 €	189.41 €

Restauration 2 jours par semaine* :

Coût repas	Coût famille	Coût famille (encadrement)	Crédit d'impôt
1.50 €	108.00 €	49.42 €	24.71 €
3.50 €	252.00 €	115.32 €	57.65 €
5.75 €	414.00 €	189.45 €	94.70 €

* Sur la base d'une famille ayant deux enfants

→ Les frais de garde compris pendant la pause du midi donnent maintenant droit à un crédit d'impôt aux familles dont les enfants fréquentent les cantines messines.

L'expression des

Groupe municipal d'union de la droite et du centre

Tous nos vœux pour 2017

Au nom du groupe municipal d'union de la droite et du centre, la députée Marie-Jo ZIMMERMANN vous présente ses vœux les plus chaleureux de bonne santé et d'épanouissement personnel pour 2017.

Dans un contexte international et national difficile, le groupe sera demain comme hier à votre disposition et à votre écoute pour relayer vos préoccupations et répondre à vos questions. ■



Marie-Jo Zimmermann
(présidente)



Patrick Thil



Yves Wendling



Martine Nicolas



Nathalie Colin-Oesterlé,



Emmanuel Lebeau



Caroline Audouy



Patricia Arnold-Martin

Rassemblement Bleu Marine pour Metz



Une année d'espérance

Cette année, le budget de Metz s'élèvera à 218 millions d'euros. Cet argent, c'est directement ou indirectement le vôtre. En retour des impôts qui augmentent sans cesse, vous attendez un service rendu toujours meilleur. Mais est-ce le cas ? Les rues de Metz sont-elles plus propres, plus sûres, mieux entretenues ? La ville gagne-t-elle des habitants et des emplois, ses transports et ses parkings sont-ils accessibles à votre bourse ? Non... et vos élus FN/RBM interviennent sans cesse pour relayer vos attentes.

Nous protestons quand le maire, avec les voix LR/UDI, diminue les moyens du CCAS à destination de nos aînés, au profit des migrants de Blida et du bidonville de 30 Roumains à Lothaire : une expérience qui coûtera 150 000 €.

Nous refusons l'austérité façon PS (aussi injuste que la « droite ») qui supprime 130 emplois à la mairie : nous affirmons que les concierges, ATSEM, jardiniers, agents de propreté, sont indispensables pour qu'à Metz, il fasse bon vivre pour tous.

2017 doit être une bonne, une meilleure année, pour chacun de vous comme pour la France. ■



Françoise Grolet, Thierry Gourlot, Bérangère Thomas,
Jean-Michel Rossion.
Plus d'infos sur www.pourmetz.com

Rassemblement pour Metz



Vœux 2017

2017 sera une année importante pour que la France retrouve la voie de l'espérance et de la prospérité. L'élection présidentielle de 2017 doit permettre le redressement de notre pays. A Metz aussi, seule une autre politique pourra sortir notre ville de ses difficultés.

Le budget 2017 est préoccupant puisqu'il contient un dérapage sans précédent de l'endettement (22M €). Cette situation est la conséquence de la hausse vertigineuse des dépenses de fonctionnement votée durant le premier mandat de cette majorité. Et les Messins sont en permanence amenés à mettre la main au portefeuille pour combler les trous. C'est inacceptable. La création de 1800 places de stationnement payantes est la dernière mesure allant dans ce sens.

Nos meilleurs vœux pour 2017 ! ■



Jérémie Aldrin, président
de la Commission des Finances
et du groupe RPM
Christine Singer
Julien Husson

groupes politiques

Fier(e)s d'être Messin(e)s

2017, une année utile pour les Messins et Metz



Sous la direction du maire Dominique Gros, notre majorité est au travail ; concentrée sur ses objectifs : améliorer la qualité de vie des Messins et renforcer l'attractivité de notre ville pour assurer son avenir.

Le sens du collectif

Composée de personnalités de talent, diverses et d'horizons politiques variés allant de la gauche au centre, notre majorité est mobilisée pour mieux servir les Messins. Bien gérer une ville n'est pas l'affaire d'un seul mais le fruit d'une intelligence collective.

2017, une année d'action pour la ville

Fruit d'un travail collégial de qualité et malgré la contrainte forte de la baisse des dotations de l'Etat, le budget 2017 de la ville s'inscrit au cœur de nos priorités :

→ Améliorer le quotidien des Messins et prendre soin de chacun avec un projet ambitieux pour le CCAS, des opérations fortes de rénovation dans nos quartiers, de nouveaux services en faveur des tout-petits, le lancement de notre agenda d'accessibilité etc.

Hacène Lekadir

Président du groupe majoritaire Fiers d'être Messins, Adjoint au maire à la Culture
Site internet : www.fiersdetremessins.fr – Twitter : @FiersdeMessins

Conseiller EE LV



Net redémarrage du marché de l'emploi chez les seniors

Dominique Gros est à la fois maire de Metz, 1^{er} vice-président de la métropole, conseiller départemental, etc. ■

Philippe Casin, élu EELV

→ L'épanouissement et l'attractivité par la culture avec le soutien renouvelé à la Cité musicale de Metz (Orchestre national de Lorraine, Arsenal, BAM et Trinitaires), le maintien de nos grands événements culturels pour l'engagement pour l'accès à la culture pour tous (festivals, résidences d'artistes dans les écoles, projet DEMOS...)

→ L'augmentation de nos investissements d'avenir (45M€ cette année) en faveur des secteurs productifs (Centre des Congrès), innovants (TCRM Blida) et à fort rayonnement culturel (Agora)

→ La préservation de votre pouvoir d'achat avec la stabilité des taux de fiscalité locaux pour la 7^e année consécutive.

Cette nouvelle donne financière nous oblige à faire preuve d'initiatives. C'est la raison pour laquelle nous poussons fortement pour que notre territoire devienne une vraie métropole mieux intégrée et avec des ressources de l'état valorisées.

2017 sera une année utile pour Metz et au nom de tous les élus de la majorité, je vous présente tous mes vœux de bonheur et de réussite pour 2017 ! ■



Budget : la solidarité confirmée

Malgré la diminution drastique de la dotation de l'Etat (20 millions en cumulé de 2014 à 2017),

le budget 2017 confirme notre engagement pour la solidarité, notamment envers les plus jeunes. Ainsi les actions en faveur des écoles, de la restauration scolaire, du périscolaire, de l'action éducative sont préservées. C'est un choix politique fort, ce n'est pas celui de la droite pour les prochaines élections. ■



Danielle Bori,
Gilbert Krausener,
les élus communistes

Groupe des Écologistes



Air

L'année 2016 s'est terminée par un événement majeur, celui de la prise de conscience de la mortalité précoce due à la pollution de l'air et des enjeux considérables en matière de santé publique.

Les villes se doivent d'offrir aux habitants la qualité de vie nécessaire à leur santé : l'air, l'eau, la nourriture. Les solutions existent : transports propres, agroforesterie, mais aussi renaturation par des arbres et arbustes dépolluants. Une étude innovante est prévue à Metz sur cette possibilité de rendre l'air plus pur et la vie de nos concitoyens plus agréable. Bonne année 2017 ! ■



Le Groupe des écologistes,
Marilyn Molinet,
René Darbois,
Marie-Anne Isler-Béguin

Groupe Démocrates Centristes & Indépendants



Espoir

Dans un contexte de peur et de colère entravant notre cohésion nationale, malgré une hausse du nombre d'enseignants, l'éducation et la formation, véritable bouclier social, ont été mises à mal par le rapport PISA. Plutôt que de se rejeter la faute d'un quinquennat à l'autre, il est plus responsable de réfléchir à la manière de mobiliser les forces vives - professionnels de l'école et de la petite enfance - afin de réformer en profondeur un système éducatif décrédibilisé. Nous devons interpeler nos prochains candidats à la présidentielle pour qu'un véritable plan innovant puisse prendre en compte l'éveil et l'éducation de l'enfant dès sa naissance. Notre ville portera en 2017 cette politique ambitieuse d'éducation pour plus de solidarité et d'humanité.

Bonne année 2017 à vous et à tous nos enfants ! ■

Myriam Sagrafena,

Guy Cambianica, Agnès Migaud,
Catherine Morel, Raphaël Pitti.



Le handball est ici chez lui!

Jusqu'au 19 janvier En passant par les Arènes, où 15 matches sont programmés, le championnat du monde masculin investit une véritable terre de handball. Un événement qui place Metz sous les feux des projecteurs.





Les plus grands champions de handball se rencontrent pendant ce mois de janvier à travers toute la France. En effet, 8 villes ont l'honneur d'accueillir la compétition : Paris, Albertville, Lille, Brest, Nantes, Montpellier, Rouen et Metz. Les six équipes qui s'affrontent sur le terrain des Arènes sont l'Espagne, l'Islande, la Macédoine, la Slovénie, l'Angola et la Tunisie, à raison de trois matches par jour (moins une journée de relâche, le 13 janvier).

Un événement planétaire

La volonté clairement affichée et partagée par tous, Comité d'Organisation, municipalités, bénévoles et bien évidemment sportifs, est de faire de France Handball 2017 un événement planétaire qui restera dans les mémoires collectives pour son spectacle sportif, mais aussi pour son ambiance festive et amicale. Cinq fois titrée au niveau mondial, la France aime le handball et les handballeurs, elle entend bien le prouver en ouvrant grand ses portes aux 24 nations participantes, à leurs supportrices et supporters, et en mobilisant la population française autour de ce sport populaire, qui plait de plus en plus!

L'occasion d'évoquer avec Belkhir Belhaddad, adjoint au maire chargé des sports, les enjeux pour Metz et pour les Messins...



Metz Mag : *Quelle a été l'implication de la Ville de Metz avant l'événement ?*

Belkhir Belhaddad : Nous avons la chance d'accueillir un événement festif, populaire et chaleureux qui s'appuie sur une solide organisation locale et une forte mobilisation depuis des mois, voire des années. La Ville de Metz a mené des actions périphériques faisant participer les Messins à travers divers projets en lien avec l'événement. En septembre dernier, était organisée la première Nuit du handball dans le cadre d'Étudiant dans ma ville et avec l'association des Staps de Metz. L'École des sports de la Ville de Metz a également été très active. Les animateurs ont, entre autres, mis en place un tournoi franco-allemand lors de l'événement « Metz est wunderbar », l'École était également partenaire de Metz Hand sur le handball féminin et a pris part au dispositif « Handball ton quartier ». De leurs côtés, les élèves des classes des Hauts-de-Vallières et de

Plantières ont participé à des ateliers menées par la galerie Faux Mouvement. Dans le cadre du dispositif Entr'act, les enfants ont travaillé sur le lien entre sport et culture. Le fruit de leur travail est actuellement exposé dans le hall des Arènes. Et enfin, n'oubliez pas d'aller admirer l'exposition photo de l'association Photo-Forum « DRAGONnes handBALL MetZ », visible jusqu'au 27 janvier dans les jardins Jean-Marie Pelt! À tout cela s'ajoutent les événements organisés en amont avec les autres collectivités partenaires et la Ligue de Lorraine. Citons notamment la tournée Phénoménal handball en septembre dernier, les J-100 et J-30.

C'est une véritable chance pour le public messin d'accueillir un tel événement ! Comment en bénéficiera-t-il ?

Tout d'abord, il est important de noter que les enfants ayant participé aux actions citées précédemment ont tous pu aller voir un match aux Arènes dès le premier jour de la compétition, des places ont également été remportées lors de la Nuit du handball. De plus, le prix de vente des billets est très abordable, cela varie entre 9 et 34 euros pour un match du premier tour aux Arènes. Enfin, tout le monde est invité à venir voir l'ensemble des matches de la compétition dans la fan-zone des Arènes. L'accès est ouvert à tous et gratuit, dans la limite des 800 places disponibles. Tous les matches, dont ceux de l'équipe de France, y sont diffusés.

Que représente cet événement en termes de notoriété pour Metz ?

Depuis de nombreux mois, Metz rayonne au niveau national et international car elle fait partie des huit villes hôtes de ce championnat. Elle est d'ailleurs la seule ville de l'Est de la France à avoir été retenue. Cela lui offre un rayonnement extraordinaire. La Ville de Metz a décidé également de communiquer sur cet événement au-delà des frontières afin d'accroître encore plus sa visibilité. C'est une véritable fierté que d'accueillir le monde sur son territoire pendant une semaine! L'estimation des retombées économiques s'élève à 1,3 million d'euros. Cela comprend aussi bien les prestations des différentes entreprises dans l'aménagement des Arènes, que l'hôtellerie et la restauration.

Le choix de Metz en tant que ville hôte, n'est-ce pas en quelque sorte une récompense pour cette ville qui aime tant ce sport ?

À Metz, il existe une véritable tradition d'accueil des grands événements sportifs. En 2012, le Tour de France y a fait étape et il y a 10 ans les Arènes ont eu l'honneur d'accueillir le championnat du monde de handball féminin. Metz est une ville qui respire et qui vit handball, handball de très haut niveau! Citons notamment les résultats de nos Dragonnes depuis plusieurs années et leurs vingt titres de championnes de France ou encore le sélectionneur messin de l'équipe de France féminine Olivier Krumbholz. Metz est une véritable place forte de ce sport. Nous sommes également fiers d'accueillir ces équipes venues du monde entier dans un lieu tel que les Arènes. Afin de respecter le cahier de charges du comité d'organisation de la compétition, les Arènes ont subi des modifications et peuvent ainsi accueillir désormais 4 765 spectateurs au lieu de 4 800 il y a quatre ans. Les Arènes sont également dotées d'un nouveau chronoscore digital flambant neuf! ■

Le Mondial à Metz en quelques chiffres

251 bénévoles participent à l'événement à Metz

15 matches sont disputés aux Arènes poule B (6 équipes)

4 765 spectateurs par match

1 300 000 euros de retombées économiques estimées pour Metz

9 euros, c'est le premier prix pour une place aux Arènes

372 244 euros, c'est le budget investi par la Ville de Metz pour cette compétition (dont 113 319 euros de valorisation)

8 villes hôtes accueillent le championnat

96, c'est le nombre de matches gagnés en championnat du monde par l'Espagne, double championne du monde qui dispute ses matches de poules à Metz. L'Espagne est 3^e, derrière l'Allemagne avec 106 matches remportés et la Suède avec 103 matches.

→ Le programme complet et toutes les infos en temps réel sur le site de l'événement : francehandball2017.com

Les événements de l'année

2017 Événements culturels et sportifs, festivals et festivités en tout genre : Metz Mag a recensé quelques temps forts qui vous attendent en 2017 au cours d'une année très animée.



Festival Passages

La biennale des théâtres à l'Est de l'Europe et ailleurs revient du 4 au 14 mai place de la République et rayonnera dans tous les lieux culturels de la ville. Le festival Passages continue à soulever ces trappes où le regard ne va pas toujours se poser, accordant une place particulière cette année au bassin méditerranéen et au Proche-Orient, pour témoigner autant de la violence de notre monde que de sa générosité.

Le Livre à Metz

Après avoir fait « Mauvais genre » en 2015, après avoir clamé « Bas les masques ! » en 2016, Le Livre à Metz nous convie cette année à rester « Debout ! ». Du 6 au 9 avril, la trentième édition du festival littéraire propose quatre journées de rencontres et de débats pour lire et raconter le monde à travers l'engagement collectif, la lutte contre la fatalité, les résistances. Plus de 200 auteurs, écrivains, essayistes, journalistes, dessinateurs de BD investissent la place de la République et les alentours avec, pour invités d'honneur, Reza, Marie Desplechin, Susie Morgenstern, Dominique Grange et Tardi.





Metz est wunderbar

Un an après la première semaine franco-allemande organisée autour du conseil des ministres réunissant ici les gouvernements des deux pays, Metz est wunderbar revient du 18 au 25 mars. Au programme, éclectique: animations culturelles, concerts, rencontres sportives, marché de la gastronomie, visites guidées, présentation des formations universitaires transfrontalières, entre autres: l'occasion de souligner l'excellence franco-allemande de Metz, où vitrines et commerces se mettront aux couleurs de l'événement.

MONDIAL DE HANDBALL

Les Arènes

12 - 19 Janvier

MEETING D'ATHLÉTISME

ATHÉLOR

L'Anneau

12 février

LA SEMAINE DE LA

PETITE ENFANCE

Lieux multiples

13 - 17 mars

METZ EST WUNDERBAR

Lieux multiples

18 - 25 mars

PARCOURS D'ARTISTE

Lieux multiples

24 - 25 mars

FESTIVAL LE LIVRE A METZ

Place de la République

6 - 9 avril

LA MESSINE

Place de la République

et centre-ville

1er mai

FESTIVAL PASSAGES

Place de la République

4 - 14 mai

FÊTE DE L'EUROPE

9 mai

QUINZAINE DU

COMMERCE ÉQUITABLE

Lieux multiples

15 - 28 mai

ART DANS LES JARDINS

Jardin botanique

plus un autre site

Du 19 mai au 17 septembre (*)

SEMAINE DE LA PROPRETÉ

Lieux multiples

29 mai - 4 juin

SEMAINE DU

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Lieux multiples

29 mai - 3 juin

150 ANS DU JARDIN

BOTANIQUE

(week-end inaugural)

1er - 4 juin

FESTIVAL DU FILM

SUBVERSIF

Lieux multiples

15 - 18 juin

FÊTE DE LA MUSIQUE

Lieux multiples

21 juin

FESTIVAL ONDES MESSINES

Lieux multiples

28 juin - 2 juillet

Les 150 ans du jardin botanique

En 2017, le Jardin botanique fête ses 150 ans. De nombreux événements célébreront ce siècle et demi de complicité entre les Messins et l'un des lieux de promenade qu'ils affectionnent le plus avec, dès le premier week-end de juin, des concerts, une exposition, des ballades musicales puis, tout au long de l'été, de nombreuses animations destinées à un large public : enfants, adultes, Messins, visiteurs... À l'automne, saison de toutes les couleurs, le jardin et particulièrement les arbres remarquables bénéficieront d'une mise en lumière spectaculaire.



Ondes Messines

Le festival Ondes Messines revient croiser toutes les musiques et les arts numériques. Plus de 42000 personnes ont assisté en 2016 aux concerts et aux événements organisés place de la République, mais aussi autour de la cathédrale et à TCRM-Blida. Les têtes d'affiche qui succéderont à Marina Kaye ou Caravan Palace et la programmation complète seront bientôt connues mais, d'ores et déjà, retenez les dates : du 28 juin au 2 juillet.



Metz Plage

En 2017, Metz Plage fête ses 10 ans ! Du 22 juillet au 15 août, les berges du plan d'eau se transformeront donc de nouveau en station balnéaire avec tout ce qui garantit le succès de la manifestation depuis 2008 (baignade et sable chaud, terrains de sport, jeux, activités culturelles...), plus quelques surprises.

Marathon Metz Mirabelle

Depuis maintenant 8 ans, à l'automne, Metz vibre au rythme de son marathon. Un événement qui allie le spectacle d'une compétition de très haut niveau (record de l'épreuve battu en 2h11 minutes et 43 secondes en 2016) avec la bonne humeur d'une journée populaire. Le programme, en plus de la course-reine, propose des relais et de plus courtes distances. Plus de 6500 participants au total l'an dernier, combien cette fois ? Réponse le 8 octobre.



Fêtes de la Mirabelle

Le rendez-vous populaire incontournable de l'été messin propose un joyeux mélange de spectacles en tout genre : humour, musique, théâtre de rue, cirque, et perpétue la tradition avec l'élection de la reine de la Mirabelle et le feu d'artifice du grand soir. Du 19 au 27 août, la place d'Armes - J.-F. Blondel abritera un village culinaire, véritable carrefour des festivités.



FESTIVAL HIP HOP
Centre-ville
7 - 9 juillet

JARDIN D'ÉTÉ
Place de la Comédie
Du 30 juin au 31 octobre

ANIMATION ESTIVALE
10 juillet - 11 août (*)

METZ PLAGE
Plan d'eau
22 juillet - 15 août

FÊTE DE LA MIRABELLE
Place d'Armes-Blondel
et lieux multiples
19 août - 27 août

JARD'IN METZ
Jardins de Plantières-Queuleu
10 septembre

**JOURNÉES EUROPÉENES
DU PATRIMOINE**
Lieux multiples
16-17 septembre

FÊTE DE L'ÉCOLOGIE
Cloître des Récollets
23 septembre

**MARCHE FAMILIALE DE
LA PRÉPONTOISE**
Devant-les-ponts
24 septembre

ÉTUDIANTS DANS MA VILLE
Lieux multiples
25 septembre

SEMAINE BLEUE
Semaine nationale des
personnes âgées
2 - 8 octobre

MARATHON METZ MIRABELLE
8 octobre

**150 ANS DU JARDIN
BOTANIQUE**
(week-end automnal)
28 - 29 octobre

ÉCHANGES GOURMANDS
25 et 26 novembre

MARCHÉS DE NÔEL
En novembre - décembre (*)

FABRIQUE DE L'ÉGALITÉ
En novembre (*)

SAINT NICOLAS
8 - 10 décembre (*)

**CONCERT DE NÔEL DE
L'HARMONIE MUNICIPALE**
Arsenal
10 décembre

(*) Dates indiquées sous réserve : confirmation, au fil de l'année, sur metz.fr et dans Metz Mag



C'est déjà wunderbar!

28 janvier > 5 février Comme un avant-goût de la semaine Metz est wunderbar, du 18 au 25 mars, rendez-vous avec les Journées franco-allemandes de l'IAE..

Metz est wunderbar, saison 2! Avec un programme d'animations en tous genres conçu pour souligner l'excellence messine dans le domaine de la coopération transfrontalière, la deuxième édition de la semaine franco-allemande se tiendra à la mi-mars (*lire en page 37*). Mais Metz est wunderbar toute l'année, comme en témoigne l'organisation prochaine des Journées franco-allemandes de l'IAE, l'Institut d'administration des entreprises, école de management de l'Université de Lorraine qui multiplie constamment les échanges entre les deux pays voisins.

Différents rendez-vous sont donnés par les étudiants du master franco-allemand, à commencer par une exposition d'art désormais bien connue sous l'appellation Faar, pour Forum des artistes amateurs de la grande région. Cette exposition de peintures et de sculptures essentiellement se

tiendra dans le salon d'honneur de la gare, le samedi 28 janvier de 14h à 19h et le dimanche 29 de 10h à 18h.

L'espace Bernard-Marie Koltès, sur l'île du Saulcy, accueillera le samedi 4 février à partir de 18h un festival de courts-métrages, intitulé *Les petits claps*.

Autre temps fort: les mélomanes du master de management franco-allemand se sont regroupés autour du projet *Metz en musik*, et proposeront le dimanche 5 février un concert à l'église Saint-Maximin, à partir de 16h, fruit de la rencontre de plusieurs chorales françaises et allemandes.

Ces Journées franco-allemandes feront aussi un pas de côté, le dimanche 5 février toujours, avec l'organisation d'un marché des produits du terroir décentralisé au Tram, à Maizières-lès-Metz. ■

C'est aussi



Culture

**JUSQU'AU 28 JANVIER
EXPOSITION**

Le local de l'association Oui Vivre en Outre-Seille accueille une exposition de peintures de Matthieu Bauchat, en présence de l'artiste du vendredi au lundi, de 16h à 18h.

**28 JANVIER
VISITE GUIDÉE**

Rien n'est moins anecdotique que les noms des rues: à travers eux, se raconte l'histoire de la ville. L'office de tourisme propose d'approfondir le sujet lors d'un parcours autour de la cathédrale, de 15h à 16h30. Renseignements et réservations au 03 87 39 00 00.

**2 FÉVRIER
CONCERT**

Mell retrouve la scène des Trinitaires (*lire en page 42*). A l'affiche également, Manuel Etienne, qui signe son troisième album, *Ni pluies ni riens*, entre punk britannique et pop française. Mell et Manuel seront aux platines en fin de concert pour un dj set croisé!

**4 FÉVRIER
SPECTACLE**

Les Amis de Metz-Magny et le Lions Club du Val de Metz organisent une soirée-spectacle à partir de 20h au profit des enfants malades et de l'association Rafael Lorraine. Le centre socio-culturel, rue des Prêles, accueille pour l'occasion la troupe Coup d'show avec la comédie musicale *Roxanne, les dessous du cabaret*.

**7-11 FÉVRIER
CONCERT**

Le festival Freeeeze accueille les pépites des scènes hip hop et électro, des étoiles montantes qui se produisent dans plusieurs salles du Grand Est et du Luxembourg. Des concerts sont programmés à Metz, le 7 février aux Trinitaires, puis les 10 et 11 février à la BAM. Programmation complète bientôt sur freeeeze.com



**18 FÉVRIER
CONCERT**

La musique terriblement attachante de Matthieu Boogaerts, vingt ans de carrière et plus de 1 000 concerts déjà au compteur, repasse par les Trinitaires. Son chant doux, sensible, coloré, ne laissera pas insensible le public messin.

**8 FÉVRIER - 5 MARS
EXPOSITION**

La porte des Allemands s'ouvre aux *Esprits de l'eau*, photographies de l'artiste Dominique Heymès, accompagnées par ses propres poèmes et textes. Une exposition notamment recommandée aux amoureux de la nature et des grands espaces! L'édifice est ouvert du mardi au dimanche, de 14h à 17h.

au programme

3 MARS
CONCERT

Singulier par son art des assemblages qui frôle l'absurde, Albert Marcoeur manipule la poésie et l'humour, toujours avec élégance. Sa rencontre avec le Quatuor Béla ajoute une étape de choix dans son parcours de figure libre, brouillant les limites entre musique et comédie, art populaire et exécution savante. Le tout donne un concert à découvrir à la BAM!



1

JUSQU'AU 27 MARS
EXPOSITION 1

Construite comme un roman de science-fiction, l'exposition *Un Musée imaginé* au Centre Pompidou-Metz réunit trois collections emblématiques : celles de la Tate britannique, du Centre Pompidou-Paris et du NKM de Francfort. Elle entraîne le visiteur en 2052 pour poser une question fondamentale : que se passerait-il si l'art disparaissait ?



Sport

21 JANVIER
FOOTBALL

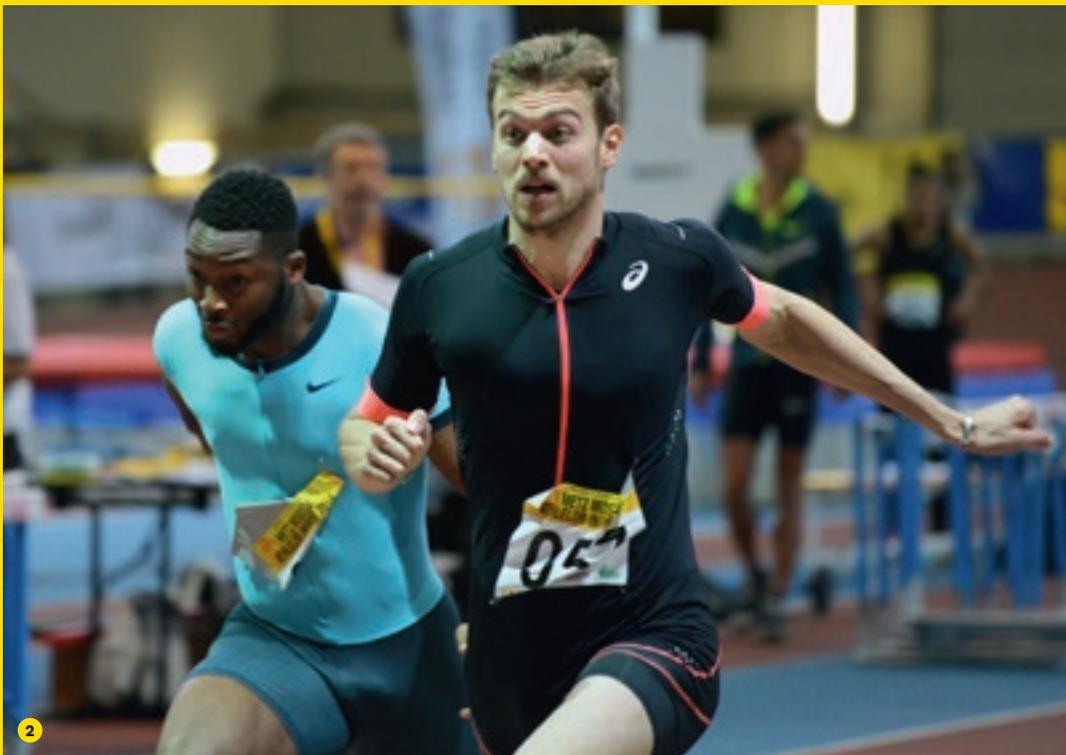
Le FC Metz reçoit Montpellier pour son premier match à domicile en 2017. Il est encore temps de leur présenter nos meilleurs vœux de réussite dans une course au maintien qui s'annonce particulièrement acharnée!

28 JANVIER
HANDBALL

Les Dragonnes reçoivent les Hongroises du FTC Rail Cargo Budapest dans le cadre de la Ligue des champions. Show devant aux Arènes, quelques jours après les matches du Mondial masculin!

12 FÉVRIER
ATHLÉTISME 2

L'Anneau accueille la 9^e édition du meeting international indoor Athlélor. Encore une fois, de grands noms de l'athlétisme seront réunis pour offrir un spectacle sportif formidable! Citons entre autre la présence du sprinteur Christophe Lemaitre. Le plateau sera dévoilé au cours de ce mois de janvier.



2



Événements

28 JANVIER
PORTES OUVERTES
L'École supérieure d'art de Lorraine (Ésal) ouvre ses portes au public, de 10 h à 18 h. Les futurs jeunes artistes sont tout particulièrement attendus sur le site de l'Esplanade, près de l'Arsenal.

11 FÉVRIER - 19 MARS
FÊTE FORAINE 3

Qui dit vacances scolaires d'hiver, dit foire de carnaval! Cette année encore, manèges, attractions et stands de confiseries viennent s'installer sur la place de la République dès le premier jour de vacances. Immanquable!

9 MARS
FORUM EMPLOI
Mission first job, c'est une journée de rencontres entre étudiants, jeunes diplômés bac+2/ bac+5 et entreprises qui recrutent. Les grandes écoles de Metz ainsi que l'Université de Lorraine et l'Université américaine Georgia Tech Lorraine s'associent pour en organiser la troisième édition à CentraleSupélec (2 rue Édouard Belin)

**PLUS D'INFOS
ET D'AUTRES
ÉVÉNEMENTS
SUR L'AGENDA
DE METZ.FR**



3

Mélanie Frisoli (Mell)

Metz et moi La tournée qui accompagne son sixième album (déjà!) la conduit le 2 février sur la scène des Trinitaires, dans la ville de son enfance et de ses premiers concerts. La chanteuse Mell nous parle de Metz comme d'un repère.

Un quartier

« Outre-Seille, que nous sommes nombreux à appeler « le quartier des Allemands ». Je n'y ai pas habité, mais j'ai plein de souvenirs de concerts improvisés place des Charrons, d'apéros et de rencontres : toute une ambiance ! J'affectionne le caractère multiculturel du quartier et puis, ma boucherie préférée s'y trouve : chez Rouguy ! »

Une place

« Il y en a tellement... Si on s'en tient à l'architecture, en plus de la place des Charrons, j'ai envie de citer la place Saint-Louis, notamment les façades du côté des arcades, et la place Jeanne d'Arc, toute mignonne, intime... »

Une scène

« Que ce soit la chapelle ou le caveau, les Trinitaires forment un lieu de concert très particulier. C'est un endroit assez fou, super beau, où l'on sent vraiment une âme : celle des grands jazzmen passés par là. J'appréciais beaucoup également la scène d'un bar qui n'existe plus, rue Paul-Bezanson : ça s'appelait l'Oscar, j'y jouais souvent et j'y ai rencontré beaucoup de musiciens. »

Un souhait

« J'ai mis un jour en musique des poèmes de Verlaine pour un spectacle à l'Arseanal, avec d'autres

artistes, il y a déjà six ans. J'avoue que je rejouerais bien un jour dans cette salle... Je rêve aussi d'une grosse scène extérieure, un soir d'été, devant plein de monde : place Saint-Louis, par exemple ! »

Un sport

« Le handball, bien sûr ! J'ai joué à Metz lorsque j'étais plus jeune, jusqu'à être retenue en équipe de France des moins de 18 ans. J'allais voir tous les matches de l'ASPTT, à l'époque, qui était presque tout le temps championne de France. Une grave blessure au genou a mis un terme à ma carrière. J'aurais voulu être joueuse de haut niveau, mais je n'y pense plus trop aujourd'hui car j'aurais l'âge d'arrêter ! C'est ça : je suis arrivée à la fin de mon rêve de carrière ! »

Une personnalité

« Une écrivaine mesquine talentueuse : Snoeg Snoedal. Son écriture n'a pas de limite, elle explose

toutes les formes d'expression, et ça a donné un premier roman très réussi intitulé *À poil sous les néons*. Son deuxième livre, *Deux doigts dans la prise*, doit bientôt sortir et j'ai hâte ! »

Un lieu de détente

« Le jardin d'Amour, à l'arrière du temple neuf. Je trouve cet endroit vraiment magique, très tranquille alors qu'en plein centre-ville, mais au milieu de l'eau. J'ai même essayé, plus jeune, d'y apprendre le saxophone ! Quant au temple, je le trouve très beau : sûrement un de mes monuments préférés à Metz ! » ■



Retour aux Trinitaires !

Bienvenue chez elle : Mell se produira aux Trinitaires le 2 février, puisque la tournée qui accompagne *Déprime & collation*, son sixième album, lui offre de revenir sur ses pas, plus de 15 ans après un tout premier concert donné dans un bar de la ville. Sa ville ? « Oui ! Je me sens davantage

chez moi à Metz où je suis allée à l'école, au collège, au lycée, où ma carrière artistique a démarré », explique Mélanie Frisoli, qui est toutefois née à Nancy et qui, pour exercer son métier d'ingénieure du son, vit aujourd'hui une grande partie de l'année à Montréal. La tournée fran-

çaise de *Déprime & collation* a commencé à l'automne 2016 ; elle donne à voir et à entendre une Mell fidèle à son registre, joli mélange de délicatesse et d'amertume, le tout teinté d'un humour constant d'un album à l'autre.

MAIRIES DE QUARTIER

Bellecroix

13 rue de Toulouse
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu: Patrice Nzihou

les jeudis de 10h à 12h
sur simple demande
au 03 87 55 52 39 ou 06 09 16 07 72
ou pnzihou@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier de Queuleu

Antenne solidarité du CCAS

mardi de 14h à 16h

Borny/Grigy

4 boulevard de Provence
du lundi au vendredi 8h30-12h
et 13h30-18h

Permanences

Élu: Hanifa Guermiti

de 9h à 11h30 sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou hguermiti@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers, 3 bis rue d'Anjou
les 1^{er} et 3^e mardis du mois de
14h à 17h uniquement sur rendez-
vous en contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

mardi de 9h à 11h

Centre-ville/
les Îles

Hôtel de ville
1 place d'Armes

Permanences

Élu: Jacques Tron

sur simple demande
au 06 17 03 03 45 ou 03 87 34 58 13
ou jtron@mairie-metz.fr

Accueil

du lundi au vendredi 8h-18h
et le samedi 9h-12h

État civil

du lundi au vendredi 8h-16h

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

Devant-les-Ponts

15 Chemin Sous-les-Vignes
mardi et jeudi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élu: Françoise Ferraro

sur simple demande
au 06 15 85 25 93
ou fferraro@mairie-metz.fr

Police municipale

le mardi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier de la Patrotte /
Metz-Nord

Grange-aux-Bois

1 rue du Bois de la Dame
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu: Hanifa Guermiti

de 9h à 11h30 sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou hguermiti@mairie-metz.fr

Police municipale

le mardi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers (Borny)

Écrivain public

permanence mardi de 10h à 11h
et jeudi de 10h à 11h30
renseignements: 03 87 74 85 88 /
06 60 15 74 52

Magny

2 rue des Campanules
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / mercredi
13h30-18h

Permanences

Élu: Selima Saadi

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

Nouvelle Ville

1 rue de Bouteiller
lundi et mercredi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu: Jacques Tron

sur simple demande
au 06 17 03 03 45 ou 03 87 34 58 13
ou jtron@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

La Patrotte/
Metz-Nord

76 route de Thionville
du lundi au vendredi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élu: Françoise Ferraro

les vendredis de 9h à 11h
et sur simple demande
au 06 15 85 25 93
ou fferraro@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

le mercredi de 9h30 à 11h
uniquement sur rendez-vous en
contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

jeudi de 9h à 11h

Queuleu/
Plantières

1 rue du Roi Albert
du lundi au jeudi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu: Selima Saadi

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

Permanence assurée au Pôle des
Lauriers, 3 bis rue d'Anjou, les 1^{er}
et 3^e mardis du mois de 14h à 17h.
Uniquement sur rendez-vous en
contactant Allo Mairie

Antenne solidarité du CCAS

lundi de 14h à 16h

Le Sablon

4/6 rue des Robert
du lundi au vendredi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élu: Selima Saadi

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

le mercredi de 8h30 à 11h
uniquement sur rendez-vous
en contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

jeudi de 14h à 16h

Vallières

3 rue des Bleuets
lundi et mercredi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 13h30-18h

Permanences

Élu: Patrice Nzihou

les jeudis de 10h à 12h
sur simple demande
au 03 87 55 52 39 ou 06 09 16 07 72
ou pnzihou@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers (Borny)

Permanence de Thomas Scuderi,

adjoint au maire délégué à la
citoyenneté, à la démocratie
participative et à la coordination
des adjoints de quartier à l'hôtel
de ville sur simple demande
au 03 87 55 55 15
ou tscuderi@mairie-metz.fr

BIBLIOTHÈQUES
& MÉDIATHÈQUESMédiathèque
Verlaine
(Pontiffroy)

1 place de la Bibliothèque

Médiathèque
Jean-Macé

2 boulevard de Provence

Médiathèque
du Sablon

4/6 rue des Robert

Bibliothèque
de Bellecroix

13 rue de Toulouse

Bibliothèque
de Magny

44 rue des Prêles

Bibliothèque
de la Patrotte

4 rue Paul Chevreux

ALLO MAIRIE

La Ville de Metz a mis en place un seul et unique numéro d'appel
pour l'ensemble de ses services. ■

 **0 800 891 891**

SERVICE ET APPEL GRATUITS

PISCINES

Piscine olympique
Lothaire

44 rue Lothaire
Horaires et tarifs sur metz.fr

Piscine du square
du Luxembourg

Rue Belle-Isle
Horaires et tarifs sur metz.fr

Piscine
de Belletanche

Rue Belletanche
Horaires et tarifs sur metz.fr

ACCUEIL PÔLE
DES LAURIERS

3 bis rue d'Anjou

ARCHIVES
MUNICIPALES

1-3 rue des Récollets

POLICE MUNICIPALE

57 rue Chambièrre
**En cas d'urgence, contactez
la police municipale au
03 87 55 84 84**

CCAS

22-24 rue du Wad Billy
0800 891 891 (numéro vert, appel
gratuit depuis un poste fixe)

LE MET'

Réseau LE MET'
N° vert: 0800 00 29 38 (appel gratuit
depuis un poste fixe) du lundi au
vendredi de 7h

N°S D'URGENCE

Samu: 15, Police: 17, Pompiers: 18
Hébergement d'urgence: 115
Médigarde: 0820 33 20 20 (numéro
indigo, 0,12€/min)

CITÉ MUSICALE METZ

Janvier
— Mars
2017

Arsenal

Orchestre
national
de Lorraine

BAM

Trinitaires

Ven 20.01 – Arsenal
Symphonique
L'INFLUENCE TZIGANE
Orchestre national
de Lorraine / Nemanja
Radulovic : violon

Sam 21.01 – Trinitaires
Electro · Techno
LET'S DYKE #6
« Ceci est mon corps »
Alienata, Fallbeil,
Melatonini

Jeu 26.01 – BAM
Percussions · Electro
DRUM-MACHINES
eRikm & Les Percussions
de Strasbourg

Jeu 26.01 – Arsenal
Symphonique
RAVEL, RACHMANINOV...
Orchestre symphonique
national de Lettonie /
Plamena Mangova : piano

Ven 27.01, sam 28.01
& mer 01.02
– BAM · Trinitaires
Metal
FESTIVAL HAUNTING
THE CHAPEL #5
Kreator, Sepultura,
Black Bomb A,
Fleshgod Apocalypse...

Jeu 02.02 – Arsenal
Baroque
DIXIT DOMINUS, HAENDEL
Ghislieri Choir & Consort

Sam 04.02 – Arsenal
Musique du monde
INFLUENCES LATINES
Pascal Contet
& Travelling Qtet

Mar 07.02 – Trinitaires
Hip-hop
FESTIVAL FREEEEZE #6
Apollo Brown & Skyzoo

Mer 08.02 – Arsenal
Jazz
JAZZ 100 : THE MUSIC
OF DIZZY, ELLA, MONGO
& MONK

Ven 10.02 – Arsenal
Symphonique
NUITS D'ORIENT
Orchestre national de
Lorraine / Abdel Rahman
El Bacha : piano

Sam 18.02 – Trinitaires
Chanson
MATHIEU BOOGAERTS

Mar 28.02 – Arsenal
Baroque
LAMENTAZIONI ^{Création}
Concerto Soave & Mezwej
Zad Moultaqa,
Frescobaldi, Carissimi

Ven 03.03 – Arsenal
Piano
SCARLATTI, BEETHOVEN...
Alexandre Tharaud

Ven 03.03 – BAM
Quatuor à cordes · Poésie
SI OUI, OUI. SINON NON.
Quatuor Béla
& Albert Marcœur

Mer 08.03 – Trinitaires
Pop
FISHBACH

Ven 10.03 – Trinitaires
Hip-hop
GÉRARD BASTE

Sam 11.03 – BAM
Rock · tradi
GROUP DOUEH & CHEVEU

Sam 11.03 – Arsenal
Symphonique
LES GRANDES VOIX
Orchestre national de
Lorraine / Marie-Nicole
Lemieux : contralto

Jeu 16.03 – Arsenal
Baroque
HAYDN : LA CRÉATION
Insula orchestra,
accentus

Jeu 23.03 – Arsenal
Jazz
AVISHAI COHEN TRIO

Ven 24.03 – Arsenal
Symphonique
TRIOMPHE DU DESTIN
OU VICTOIRE DE LA FOI ?
Orchestre national de
Lorraine / Jean-Philippe
Collard : piano

Ven 24.03 – Trinitaires
Ska
SKAFERLATINE
BOOTS N'CATS

Sam 25.03 & dim 26.03

– Arsenal
Musique romantique
VOYAGE MUSICAL AU
SIÈCLE ROMANTIQUE
Ingrid Perruche, Quatuor
Giardini, Vanessa Wagner,
Le Concert Spirituel

Mar 28.03 – BAM
World
ROBERTO FONSECA

Mer 29.03 – Trinitaires
Electro · pop
FESTIVAL LES FEMMES
S'EN MÊLENT
Austra

Ven 31.03 – BAM
Hip-hop
LITTLE SIMZ ^{Live Band}

Ven 31.03 & sam 01.04
– Arsenal
Danse
NICHT SCHLAFEN
Alain Platel – Les ballets
C de la B

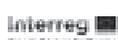
Et bien d'autres dates
à découvrir sur...

citemusicale-metz.fr

Arsenal
www.arsenal-metz.fr

BAM & Trinitaires
www.trinitaires-bam.fr

Orchestre national de Lorraine
www.orchestrenational-lorraine.fr



Licences d'entrepreneur du spectacle
1-1024928, 1-1055455, 1-1076971
2-1024929, 2-1097266, 3-1097267, 3-1024930

